



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Kombinace chladničky s mrazničkou Kombinácia chladničky a mrazničky

KAN..

cs Návod k montáži a obsluze
sk Návod na montáž a obsluhu

Kombinace chladničky s mrazničkou
Kombinácia chladničky a mrazničky

2
20

cs Obsah

Bezpečnostní a výstražné pokyny	3
Pokyny k likvidaci	4
Rozsah dodávky	4
Instalace spotřebiče	5
Rozměry pro instalaci	5
Úhel otevření dveří	6
Ustavení spotřebiče	7
Připojení spotřebiče	7
Demontáž dveří spotřebiče	7
Seznámení se se spotřebičem	8
Zapnutí spotřebiče	10
Nastavení teploty	10
Funkce alarm	11
Speciální funkce	11
Užitný objem	12
Mrazicí prostor	12
Mrazicí kapacita	12
Zmrazování čerstvých potravin	12
Superzmrazování	13
Rozmrazení zmrazených potravin	13
Chladicí prostor	13
Superchlazení	14
Vybavení mrazicího prostoru	15
Variabilní uspořádání vnitřního prostoru	15
Vypnutí a odstavení spotřebiče	16
Odmrazování	16
Čistění spotřebiče	16
Osvětlení (diody LED)	16
Šetření energie	17
Provozní hluky	17
Odstranění malých poruch vlastními silami .	18
Zákaznický servis	19

Bezpečnostní a výstražné pokyny

Dříve než se spotřebič uvede do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Výrobce neručí za to, nedodržujete-li pokyny a výstrahy v návodu na použití. Uchovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Technické podrobnosti



Nebezpečí požáru

V trubkách chladicího okruhu proudí malé množství ekologicky vhodného, ale hořlavého chladiva (R600a). Nepoškozuje vrstvu ozónu a nepodporuje skleníkový efekt. Při úniku chladiva může dojít k poranění zraku nebo vzplanutí.

Při poškozeních

- Otevřený oheň nebo zdroje zapálení musí být v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče,
- místnost několik minut dobře vyvětrejte,
- vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku,
- Informujte zákaznický servis.

Čím více je chladiva ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, ve které spotřebič stojí. V příliš malých místnostech může při netěsnosti vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Pro 8 g chladiva musí být místnost velká nejméně 1 m³. Množství chladiva Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťové přípojky.

Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou. Neodborné instalace a opravy mohou vážně ohrozit uživatele.

Opravy smí provádět pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Smí se používat pouze originální díly výrobce. Jenom u těchto dílů výrobce zaručuje, že splňují požadavky na bezpečnost.

Nepoužívejte rozbočky, prodlužovací kabely nebo adaptéry.



Nebezpečí požáru

Přenosné rozbočky nebo přenosné síťové díly se mohou přehřívat a způsobit požár.

Za spotřebičem neumísťujte přenosné rozbočky nebo přenosné síťové díly.

Při použití

- Nikdy nepoužívejte uvnitř spotřebiče elektrické přístroje (např. topná tělesa, elektrické výrobky ledu atd.). Nebezpečí výbuchu!
- Spotřebič nikdy neodmrazujte nebo nečistěte parním čističem! Pára se může dostat na elektrické komponenty a způsobit zkrat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Kromě údajů výrobce neprovádějte žádná dodatečná opatření pro urychlení odmražení. Nebezpečí výbuchu!
- Na odstranění jinovatky nebo vrstev ledu nepoužívejte žádné špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami. Můžete tím poškodit trubky chladiva. Vystřikující chladivo se může vznítit nebo vést k poranění očí.
- Neuchovávejte žádné výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje) a žádné výbušné látky. Nebezpečí výbuchu!
- Sokly, zásuvky, dveře atd. nepoužívejte jako stupátko nebo k podepření.
- K čištění vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Táhněte za síťovou zástrčku, nikoliv za připojovací kabel.
- Vysoceprocentní alkohol skladujte jen těsně uzavřený a ve stojaté poloze.
- Neznečistěte umělohmotné díly a těsnění dveří olejem nebo tukem. Umělohmotné díly a těsnění dveří se jinak stanou porézní.
- Nezakrývejte nebo nepřistavujte větrací a odvětrávací otvory pro spotřebič.

■ Vyhnutí se rizikům pro děti a ohrožené osoby:

V ohrožení jsou děti, osoby, které jsou fyzicky, mentálně nebo ve svém vnímání omezené a rovněž osoby, které nemají dostatek znalostí o bezpečné obsluze spotřebiče.

Zajistěte, aby děti a ohrožené osoby pochopily nebezpečí.

Osoba odpovědná za bezpečnost musí na děti a ohrožené osoby u spotřebiče dohlížet nebo je instruovat.

Nechejte přístroj používat pouze děti starší 8 let.

Při čistění a údržbě na děti dohlížejte.

Nikdy nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.

- Do mrazicího prostoru neukládejte žádné kapaliny v láhvích nebo plechovkách (zejména nápoje obsahující kyselinu uhličitou). Láhve a plechovky mohou explodovat!
- Nikdy nedávejte zmrazené zboží okamžitě po vyndání z mrazicího prostoru do úst. Nebezpečí omrzlin!
- Zabraňte delšímu kontaktu rukou se zmrazenými potravinami, ledem nebo trubkami odpařovače atd. Nebezpečí omrzlin!

Děti v domácnosti

- Nepřenechávejte obal a jeho díly dětem. Nebezpečí udušení kartony a fóliemi!
- Spotřebič není žádná hračka pro děti!
- U spotřebiče s dveřním zámekem: Ušchovejte klíč mimo dosah dětí!

Všeobecná ustanovení

Spotřebič je vhodný

- ke chlazení a zmrazování potravin,
- k přípravě ledu,
- k výdeji pitné vody.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.

Cirkulace chladiva je přezkoušena na těsnost.

Tento spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče a je elektromagneticky snášitelný.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 2000 metrů.

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalu

Obal chrání Váš spotřebič před poškozeními vzniklými při přepravě. Všechny použité materiály jsou ekologicky přijatelné a opětovně recyklovatelné. Podílejte se prosím s námi: zlikvidujte obal ekologicky nezávadně.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u obecní správy.

Likvidace starého spotřebiče

Staré spotřebiče nejsou žádný bezcenný odpad! Zaslouhou ekologické likvidace lze cenné suroviny znovu recyklovat.



Tento spotřebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Varování

U vysloužilých spotřebičů

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Uřízněte připojovací kabel a odstraňte jej společně se síťovou zástrčkou.
3. Nevytahujte odkládací plochy a zásuvky, můžete tím dětem usnadnit přístup do spotřebiče!
4. Nedovolte dětem, aby si hrály s vysloužilým spotřebičem. Nebezpečí udušení!

Chladničky obsahují chladivo a v izolaci plyny. Chladivo a plyny se musí odborně zlikvidovat. Nepoškodte cirkulační potrubí chladiva až do odborného zlikvidování.

Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na eventuální poškození vzniklá při přepravě.

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

Dodávka se skládá z následujících dílů:

- Volně stojící spotřebič
- Sáček s montážním materiálem
- Vybavení (závislé na modelu)
- Návod na použití
- Servisní sešit
- Příloha Záruka
- Informace ke spotřebě energie a hlučnosti

Instalace spotřebiče

Přeprava

Spotřebič je těžký. Při přepravě a montáži zajistěte! Z důvodu hmotnosti a rozměrů spotřebiče a pro minimalizování rizika poranění nebo poškození spotřebiče jsou pro bezpečnou instalaci spotřebiče potřebné dvě osoby.

Místo instalace

K instalaci je vhodná suchá, větratelná místnost. Místo postavení nemá být vystaveno přímému slunečnímu záření a být v blízkosti tepelného zdroje jako je sporák, otopné těleso atd. Je-li postavení vedle tepelného zdroje nevyhnutelné, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržujte následující minimální vzdálenosti k tepelnému zdroji:

- K elektrickým nebo plynovým sporákům: 3 cm.
- K volně stojícím olejovým kamnům nebo kamnům na uhlí: 30 cm.

Při postavení vedle druhé chladničky nebo mrazničky je nutná minimální boční vzdálenost 25 mm, aby se zabránilo tvorbě kondenzované vody.

Bude-li spotřebič nahoře zastavěn zástěnou nebo skříňkou, je nutno naplánovat mezeru 30 mm, aby se v případě potřeby mohl spotřebič z výklenku vytáhnout.

Ohřátý vzduch na zadní straně spotřebiče musí mít možnost volného odtahu.

Podklad



Pozor

Spotřebič je velmi těžký.

Provedení: 119 kg

V místě instalace nesmí podlaha poklesnout, podlahu eventuálně vyztužte.

Aby se mohly dveře otevřít až na doraz, je nutno při instalaci v rohu místnosti nebo výklenku dodržet minimální boční vzdálenosti (viz kapitola "Rozměry pro instalaci").

Přesahuje-li hloubka sousedních kuchyňských zařízení 60 cm, je nutno dodržet minimální boční vzdálenosti, aby se využil plný úhel otevření dveří (viz kapitola "Úhel otevření dveří").

Dbejte na teplotu místnosti a větrání

Teplota místnosti

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku. Udává, v jakém rozsahu teplot místnosti lze spotřebič provozovat. Typový štítek se nachází vpravo v chladicím prostoru.

Klimatická třída	Přípustná teplota místnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

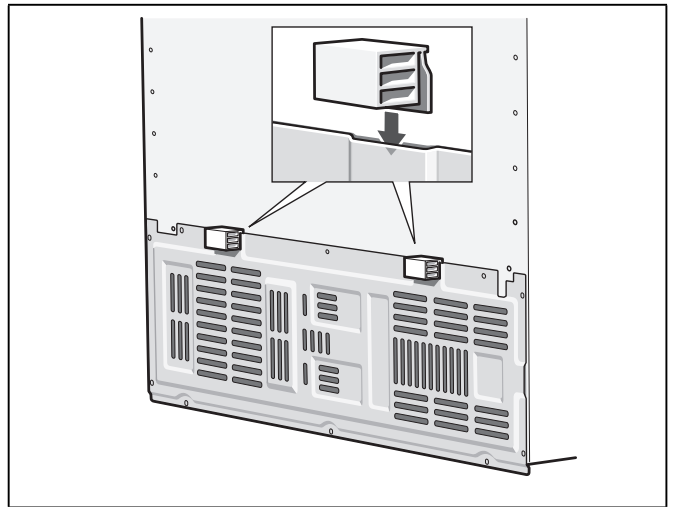
Upozornění

Spotřebič je v rámci stanovených mezí pokojových teplot uvedené klimatické třídy plně funkční. Bude-li spotřebič klimatické třídy SN provozován při nižší teplotě místnosti, lze poškození spotřebiče až do teploty +5 °C vyloučit.

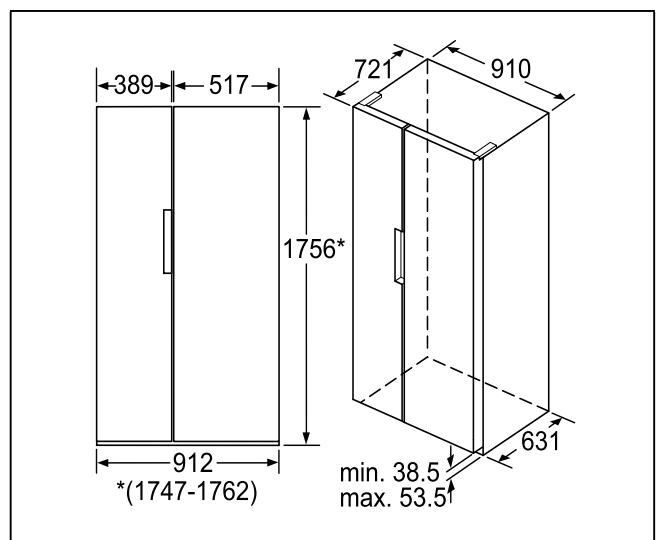
Větrání

V žádném případě nezakrývejte větrací a odvětrávací otvory na zadní stěně spotřebiče. Ohřátý vzduch musí mít možnost bez zábrany unikat. Jinak musí chladnička dodávat větší výkon. Zvyšuje to spotřebu elektrického proudu.

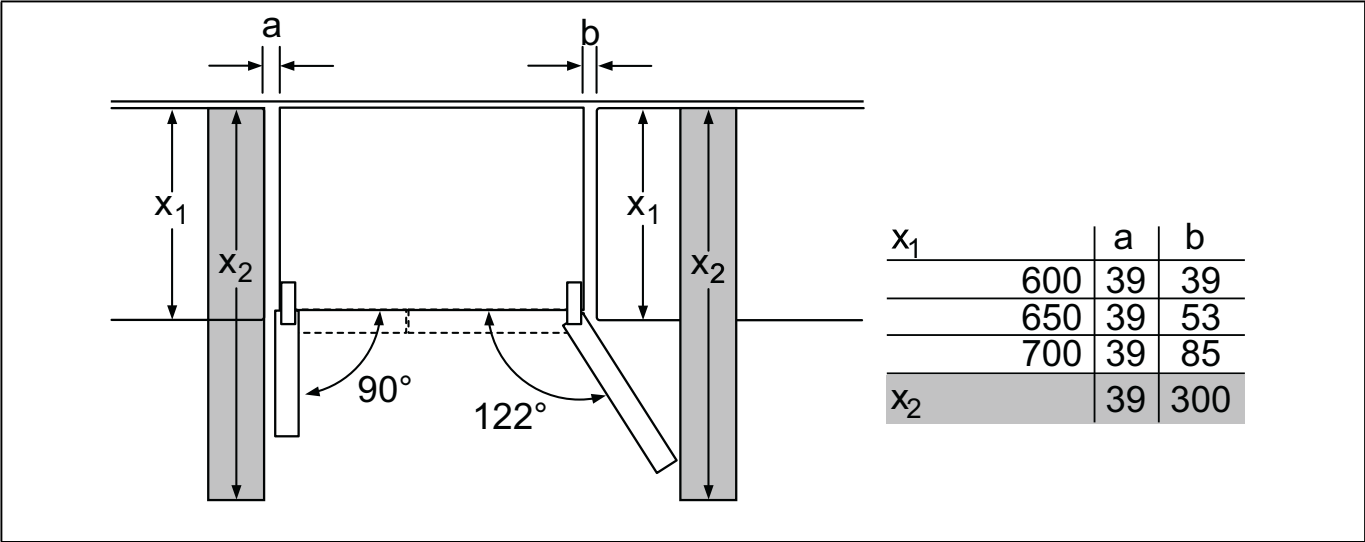
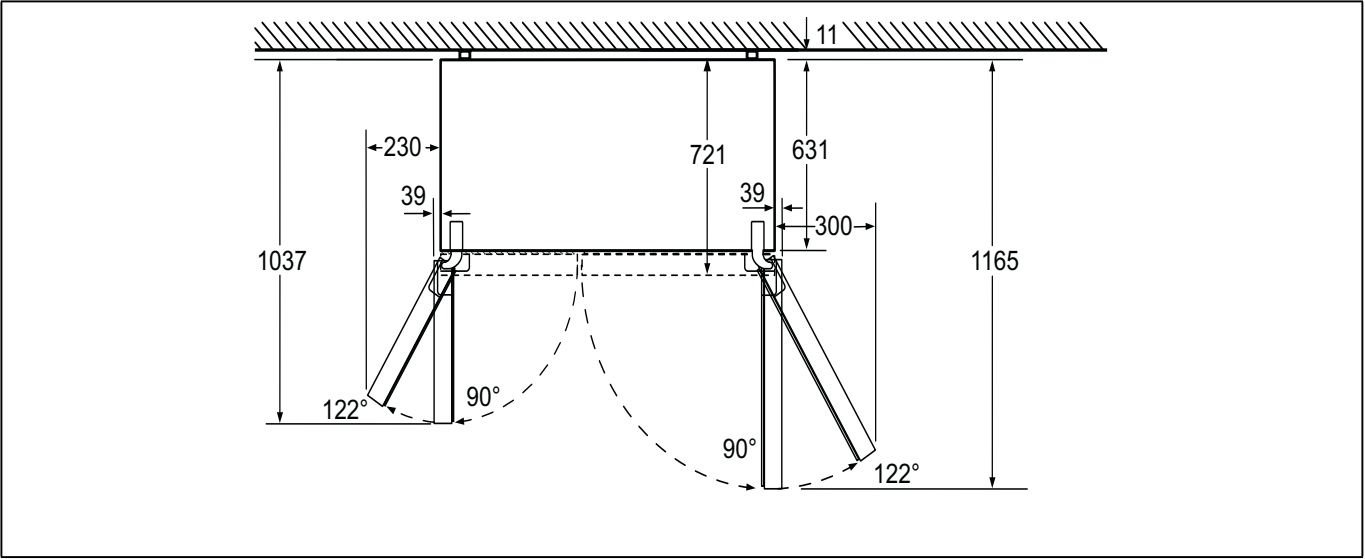
Nastrčte přiložené distanční rozpěrky na určená uchycení na zadní straně spotřebiče. Tím se dodrží minimální vzdálenost od zdi.



Rozměry pro instalaci



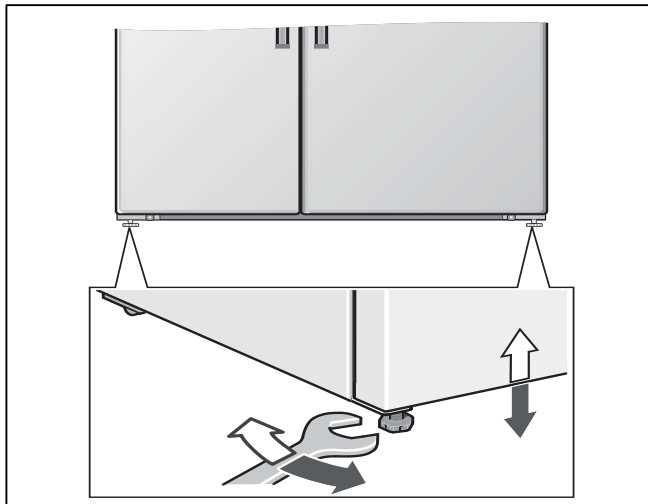
Úhel otevření dveří



Ustavení spotřebiče

Aby spotřebič bezvadně fungoval, musí být pomocí vodováhy ustaven do vodorovné polohy.

Stojí-li spotřebič šikmo, může to vést k tomu, že vyteče voda z výrobku ledu, vyrobí se nestejně ledové kostky nebo se správně nezavrou dveře.



Připojení spotřebiče

Nechejte spotřebič nainstalovat a připojit podle přiloženého montážního návodu odborníkem.

Odstraňte přepravní pojistky odkládacích ploch a odkládačů lahví teprve po instalaci.

Proved'te přípoj vody bezpodmínečně před elektrickým připojením.

Kromě zákonně předepsaných národních předpisů dodržujte podmínky připojení místních elektroenergetických podniků a vodáren.

Po instalaci spotřebiče počkejte nejméně 1 hodinu, než spotřebič uvedete do provozu. Během přepravy může dojít k tomu, že se olej obsažený v kompresoru dostane do chladicího systému.

Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče (viz kapitola "Čistění spotřebiče").

Elektrické připojení

⚠ Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Je-li délka síťové přípojky nedostačující, v žádném případě nepoužívejte rozbočky nebo prodlužovací kabely. Za účelem alternativy kontaktujte zákaznický servis.

K připojení tohoto spotřebiče je nutná pevně nainstalovaná síťová zásuvka.

Síťová zásuvka se musí nacházet v blízkosti spotřebiče a být volně přístupná také po jeho instalaci.

Spotřebič odpovídá třídě ochrany I. Připojte spotřebič do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem na střídavý proud 220–240 V/50 Hz. Síťová zásuvka musí být jištěná pojistkou 10 až 16 A nebo silnější.

U spotřebičů, které budou provozovány v neevropských zemích zkontrolujte, zda uvedené napětí a druh proudu souhlasí s hodnotami Vaší elektrické sítě. Typový štítek se nachází vpravo dole ve spotřebiči. Případnou nutnou výměnu síťové přípojky smí provádět pouze odborník.

⚠ Varování

Spotřebič se v žádném případě nesmí připojit na zástrčkový elektronický šetřič energie.

Pro využití našich spotřebičů lze použít měniče synchronizované síťovým napětím a sinusové měniče napětí. Měniče synchronizované sítí se používají ve fotovoltaických zařízeních, která se připojují přímo na veřejnou elektrickou síť. Při řešení ostrovních systémů (např. na lodích nebo horských chatách), které nemají žádné přímé připojení na veřejnou elektrickou síť, se musí použít sinusové měniče napětí.

Demontáž dveří spotřebiče

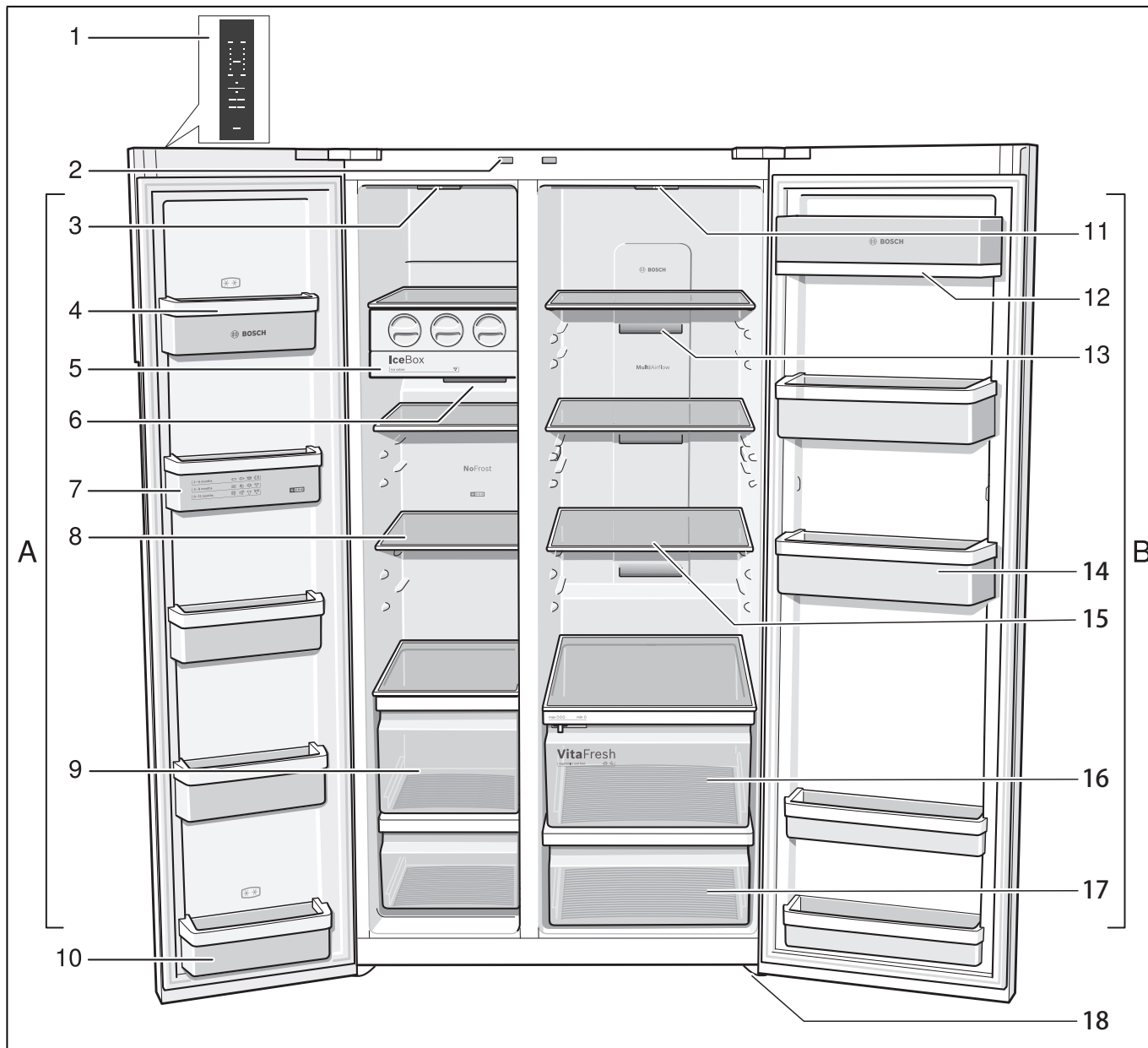
Pokud spotřebič neprojde bytovými dveřmi, můžete dveře spotřebiče odšroubovat.

⚠ Pozor

Odšroubování dveří spotřebiče smí provádět pouze zákaznický servis.

Seznámení se se spotřebičem

Tento návod k použití platí pro více modelů. Odchytky u vyobrazení jsou možné.



* Není u všech modelů.

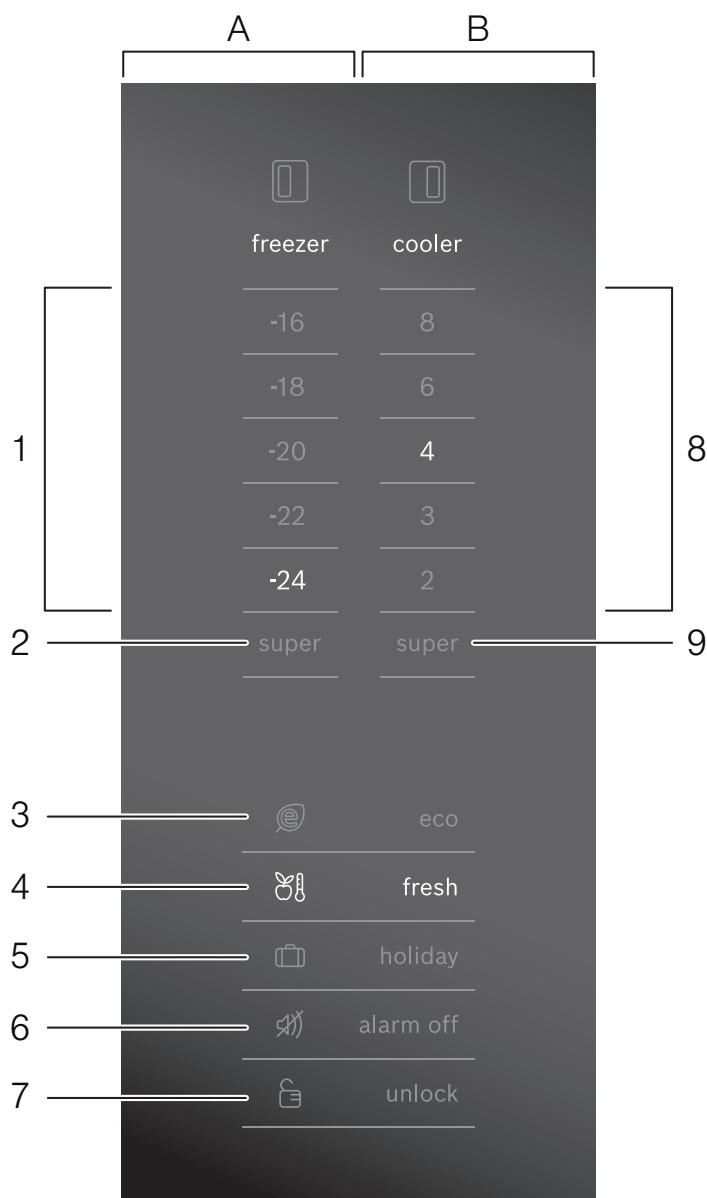
- A Mrazicí prostor
 B Chladicí prostor
 1 Ovládací pole a pole zobrazení
 2 Vypínač světla chladicího a mrazicího prostoru
 3 Osvětlení mrazicího prostoru
 4 Odkládací plocha na dveřích
 5 Výrobník ledu
 6 Výstupní otvor vzduchu
 7 Kalendář skladovatelnosti
 8 Skleněná odkládací plocha v mrazicím prostoru
 9 Zásobník zmrazených potravin

- 10 Odkládací přihrádka ve dveřích (2-hvězdičková přihrádka) ke krátkodobému uložení potravin a zmrazeniny.
 11 Osvětlení chladicího prostoru
 12 Přihrádka na máslo a sýry
 13 Výstupní otvor vzduchu
 14 Odkládací plocha na dveřích
 15 Skleněná odkládací plocha v chladicím prostoru
 16 Zásobník na zeleninu s regulátorem vlhkosti
 17 Zásobník na zeleninu
 18 Šroubovací nohy

Ovládací pole a pole zobrazení

Ovládací pole a pole zobrazení na dveřích se skládá z dotykového pole.

Dotykem tlačítka Unlock a požadovaného tlačítka aktivujete příslušnou funkci.



A **Indikační pole mrazicího prostoru**

B **Indikační pole chladicího prostoru**

1 **Tlačítko pro nastavení teploty mrazicího prostoru**

Pomocí tlačítka se nastaví teplota mrazicího prostoru.

2 **Tlačítko “super” (mrazicí prostor)**

Slouží k zapnutí a vypnutí superzmrazování.

3 **Tlačítko “eco”**

Slouží k zapnutí a vypnutí režimu “Eco”.

4 **Tlačítko “fresh”**

Slouží k zapnutí a vypnutí režimu “Fresh”.

5 **Tlačítko “holiday”**

Slouží k zapnutí a vypnutí režimu Dovolená.

6 **Tlačítko “alarm off”**

Tlačítko slouží k vypnutí výstražného akustického signálu (viz kapitola “Funkce alarm”).

7 **Tlačítko “unlock”**

Slouží k zapnutí a vypnutí blokování tlačítek.

Upozornění

Stiskněte po dobu nejméně 2 sekund tlačítko “unlock”.

Blokování tlačítek se automaticky zapne, nebude-li několik sekund obsluhováno tlačítkové pole. Tím se zabrání neúmyslným změnám nastavení.

Při pokusu ovládat tlačítka se zapnutým blokováním tlačítek se toto tlačítko rozsvítí.

Upozornění

Před každým ovládáním tlačítka deaktivujte blokování tlačítek!

8 **Nastavovací tlačítka teploty chladicího prostoru**

Pomocí těchto tlačítek se nastavuje teplota chladicího prostoru.

9 **Tlačítko “super” (chladicí prostor)**

Slouží k zapnutí a vypnutí superchlazení.

Zapnutí spotřebiče

Připojením na síť se spotřebič zapne. Zazní výstražný akustický signál.

Stiskněte tlačítko “alarm off”. Výstražný akustický signál se vypne.

Přednastavených teplot je dosaženo až po několika hodinách. Předtím nedávejte do spotřebiče žádné potraviny.

Ze závodu jsou doporučené následující teploty:

- Mrazicí prostor: -18 °C
- Chladicí prostor: +4 °C

Nastavení teploty

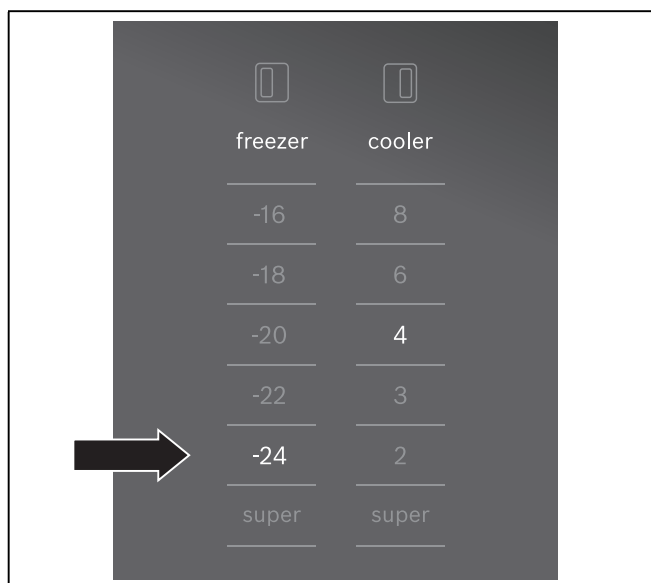
Mrazicí prostor

Teplota je nastavitelná od -16 °C do -24 °C.

S nastavovacími tlačítky teploty mrazicího prostoru zvolte požadovanou teplotu mrazicího prostoru.

Naposledy nastavená hodnota se uloží. Nastavená teplota se zobrazí na ukazateli teploty mrazicího prostoru.

Doporučujeme nastavení na -18 °C.

**Chladicí prostor**

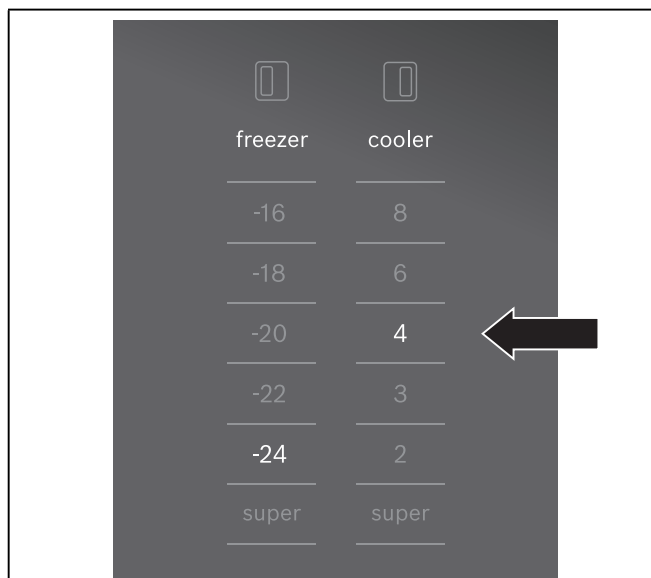
Teplota v chladicím prostoru je nastavitelná od +2 °C do +8 °C.

S nastavovacími tlačítky teploty chladicího prostoru zvolte požadovanou teplotu chladicího prostoru.

Naposledy zobrazená hodnota bude systémem uložena.

Doporučujeme nastavení na +4 °C.

Choulostivé potraviny by neměly být uloženy při teplotě vyšší než +4 °C.



Funkce alarm

Alarm dveří

Pokud je spotřebič déle než jednu minutu otevřený, zapne se alarm dveří (červené osvětlení rukojeti dveří). Zavřením dveří nebo stisknutím tlačítka “alarm off” se alarm dveří opět vypne.

Upozornění

Alarm můžete vypnout také libovolným jiným tlačítkem, přitom se dodatečně provede také příslušná funkce tlačítka.

Teplotní alarm

Teplotní alarm se zapne tehdy, pokud je v mrazicím prostoru příliš teplo a jsou ohroženy potraviny.

Stisknutím tlačítka “alarm off” se výstražný akustický signál vypne.

Upozornění

Alarm můžete vypnout také libovolným jiným tlačítkem, přitom se dodatečně provede také příslušná funkce tlačítka.

Bez nebezpečí pro zmrazené potraviny může při následujících situacích dojít k indikaci akustickým a optickým signálem:

- Uvedení spotřebiče do provozu.
- Vložení velkého množství čerstvých potravin.



Na indikačním poli bliká nastavená teplota mrazicího prostoru. Zobrazí se “alarm off” a zapne se červené osvětlení rukojeti dveří.

Teplotní alarm se ukončí, jakmile je opět dosaženo nastavené teploty.

Upozornění

Částečně rozmrazené nebo rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Opětovně je můžete zmrazit až po zpracování na hotový pokrm (uvařené nebo pečené).

Nevyužívejte již maximální dobu uskladnění.

Speciální funkce

Funkce [eco]

S touto funkcí přepnete spotřebič do provozu šetřícího energii.

Spotřebič se automaticky nastaví na následující teploty:

- Mrazicí prostor: -16 °C
- Chladicí prostor: +6 °C

Zapnutí funkce [eco]

Stiskněte tlačítko [eco] tak dlouho, až je tlačítko označeno.

Vypnutí funkce [eco]

Stiskněte tlačítko [eco] tak dlouho, až už tlačítko není označeno.

[fresh]

S režimem Čerstvé [fresh] zůstanou potraviny ještě delší dobu trvanlivé.

Spotřebič automaticky nastaví následující teploty:

- Chladicí prostor: +2 °C
- Mrazicí prostor: zůstane nezměněný

Zapnutí funkce [fresh]

Stiskněte tlačítko [fresh] tak dlouho, až je tlačítko označeno.

Vypnutí funkce [fresh]

Stiskněte tlačítko [fresh] tak dlouho, až už tlačítko není označeno.

[holiday]

Při delší nepřítomnosti můžete spotřebič přepnout do režimu šetřícího režimu Dovolená. Teplota chladicího prostoru se automaticky přestaví na +14 °C.

⚠ Pozor

Během této doby neukládejte do chladicího prostoru žádné potraviny!

V mrazicím prostoru zůstanou zachovány nastavené teploty.

Zapnutí funkce [holiday]

Stiskněte tlačítko [holiday] tak dlouho, až je tlačítko označeno.

Vypnutí funkce [holiday]

Stiskněte tlačítko [holiday] tak dlouho, až už tlačítko není označeno.

Osvětlení rukojeti dveří

Rukojeť dveří mrazicího prostoru je vybavená osvětlením LED, které se aktivuje následovně:

- bílé osvětlení při otevření dveří a ovládání tlačítek
- červené osvětlení v případě alarmu (viz také kapitola “Funkce alarm”)

Zapnutí/vypnutí osvětlení rukojeti dveří

Stiskněte po dobu pěti sekund tlačítko [eco].

Užitný objem

Údaje k užitému objemu najdete ve Vašem spotřebiči na typovém štítku (viz obrázek v kapitole “Zákaznický servis”).

Úplné využití mrazicího objemu

Aby se uložilo maximální množství zmrazených potravin, lze ze spotřebiče vyndat nejhořejší zásobník zmrazených potravin. Potraviny lze potom ukládat na sebe přímo na odkládací plochy a do spodního zásobníku zmrazených potravin.

Mrazicí prostor

Použití mrazicího prostoru

- K uložení hlubocezmrazených potravin.
- K výrobě ledových kostek.
- Ke zmrazování potravin.

Upozornění

Dbejte na to, aby dveře mrazicího prostoru byly vždy zavřené! Při otevřených dveřích zmrazené potraviny rozmraznou a mrazicí prostor se silně pokryje námrazou. Kromě toho: Plýtvání energií vlivem vysoké spotřeby elektrického proudu!

Po zavření dveří mrazicího prostoru vznikne podtlak, tím vzniká hluk nasávajícího vzduchu. Počkejte dvě až tři minuty, až se podtlak vyrovná.

Doporučujeme ponechat zásobník na ledové kostky ve spotřebiči. Tím je v mrazicím prostoru zaručeno optimální rozdělení teploty.

Nákup hlubocezmrazených pokrmů

- Nesmí být poškozený obal
- Dbejte na datum trvanlivosti.
- Teplota v prodejním mrazicím pultu musí být -18°C nebo nižší.
- Hlubocezmrazené pokrmy přepravujte pokud možno v izolované tašce a rychle uložte do mrazicího prostoru.

Mrazicí kapacita

Údaje o mrazicí kapacitě najdete na typovém štítku (viz obrázek v kapitole “Zákaznický servis”).

Zmrazování čerstvých potravin

Ke zmrazování používejte pouze čerstvé a bezvadné potraviny.

Aby se pokud možno dobře uchovala nutriční hodnota, aroma a barva, měla by se zelenina před zmrazením blanžírovat. U baklažánů, paprik, cuket a chřestu není blanžírování nutné.

Literaturu o zmrazování a blanžírování najdete v knihupectvích.

Upozornění

Již zmrazené potraviny se nesmí dotýkat zmrazovaných potravin.

- Ke zmrazování jsou vhodné:
Pekařské výrobky, ryby a mořské plody, maso, zvěřina a drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce bez skořápky, mléčné výrobky jako jsou sýry, máslo a tvaroh, hotové pokrmy a zbytky pokrmů jako jsou polévky, jídla z jednoho hrnce, tepelně upravované maso a ryby, pokrmy z brambor, nákypy a moučníky.
- Ke zmrazování nejsou vhodné:
Druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako jsou listové saláty nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, hrozny, celá jablka, hrušky a broskve, natvrdo uvařená vejce, jogurt, sražené mléko, kyselá smetana, crème fraîche a majonéza.

Zabalení zmrazených potravin

Potraviny neprodyšně zabalte, aby neztratily chuť nebo nevyschly.

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal těsně uzavřete.
4. Napište na obal obsah a datum zmrazení.

Jako obal jsou vhodné:

Plastové fólie, hadicové fólie z polyetylenu, hliníkové fólie, mrazicí dózy.

Tyto výrobky jsou k zakoupení v odborných prodejnách.

Jako obal nejsou vhodné:

Balící papír, pergamenový papír, celofán, pytlíky na odpadky a použité plastové nákupní tašky.

K uzavření jsou vhodné:

Pryžové kroužky, umělohmotné sponky, vázací vlákna, lepicí pásky odolné proti chladu nebo pod.

Sáčky a hadicové fólie z polyetylenu můžete svařit fóliovým svařovacím přístrojem.

Trvanlivost zmrazených potravin

Trvanlivost je závislá na druhu potravin.

Při teplotě -18°C :

- Maso, salámy, hotová jídla, pečivo:
až 6 měsíců
- Sýry, drůbež, maso:
až 8 měsíců
- Ovoce, zelenina:
až 12 měsíců

Superzmrazování

Potraviny by se měly zmrazit pokud možno rychle až na jádro, aby zůstaly zachovány vitaminy, výživné hodnoty, vzhled a chuť.

Několik hodin před vložením čerstvých potravin zapněte superzmrazování, abyste zabránili nežádoucímu vzestupu teploty.

Všeobecně stačí 4–6 hodin.

Spotřebič pracuje po zapnutí trvale, v mrazicím prostoru se dosáhne velmi nízké teploty.

Jestliže se má využít max. mrazicí kapacity, je nutno 24 hodin před vložením čerstvých potravin zapnout superzmrazování.

Menší množství potravin (do 2 kg) lze zmrazit bez superzmrazování.

Upozornění

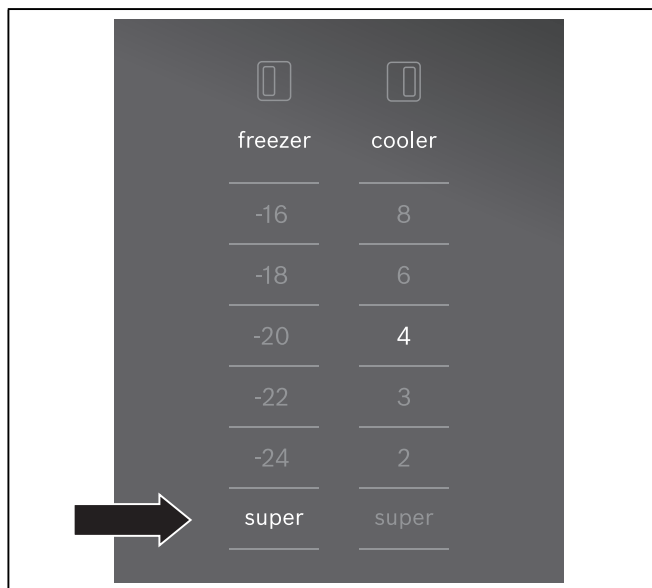
Je-li zapnuto superzmrazování, může docházet ke zvýšenému provoznímu hluku.

Zapnutí a vypnutí

Stiskněte tlačítko mrazicího prostoru “super” 2.

Tlačítko svítí, když je superzmrazování zapnuto.

Superzmrazování se automaticky vypne za cca 2½ dne.



Rozmrazení zmrazených potravin

Podle způsobu a účelu použití lze volit mezi následujícími možnostmi:

- při teplotě místnosti
- v chladničce
- v elektrické pečicí troubě, s/bez ventilátoru horkého vzduchu
- v mikrovlnné troubě

⚠ Pozor

Částečně rozmrazené nebo rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Teprve po zpracování na hotový pokrm (vařený nebo pečený) je lze opětovně zmrazit.

Nevyužívejte plně max. doby skladování zmrazených potravin.

Chladicí prostor

Chladicí prostor je ideálním místem pro uložení masa, uzenin, ryb, mléčných výrobků, vajec, hotových pokrmů a pečiva.

Dodržujte při uložení

- Ukládejte čerstvé, nepoškozené potraviny. Zůstane tak déle zachována kvalita a čerstvost.
- U hotových výrobků a plněného zboží dbejte na datum minimální trvanlivosti nebo datum spotřeby uvedené výrobcem.
- Aby se zachovalo aroma, barva a čerstvost, uspořádejte potraviny dobře zabalené nebo zakryté. Tím se zabrání přenosu chutí a zabarvení plastových dílů v chladicím prostoru.
- Teplé pokrmy a nápoje nechte nejdříve vychladnout, potom je postavte do spotřebiče.

Upozornění

Zabraňte kontaktu mezi potravinami a zadní stěnou. Jinak se omezí cirkulace vzduchu.

Potraviny nebo obaly mohou pevně přimrznout na zadní stěnu.

Dbejte na chladicí zóny v chladicím prostoru

Vlivem cirkulace vzduchu vzniknou v chladicím prostoru rozdílně chladné zóny:

- Nejstudenější zóna je mezi zásobníkem na zeleninu a nad ním ležící skleněnou odkládací plochou.

Upozornění

Do nejchladnější zóny nad zásobníkem na zeleninu ukládejte choulostivé potraviny (např. ryby, salám, maso).

- Nejteplejší zóna je úplně nahoře na dveřích.

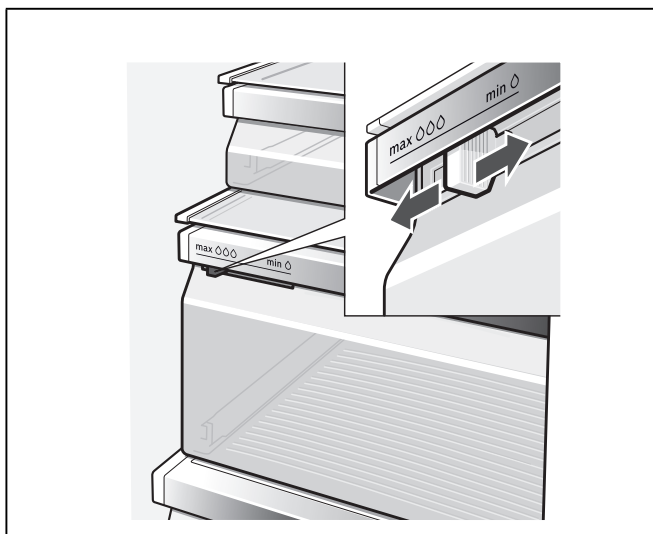
Upozornění

V nejteplejší zóně uložte např. tvrdý sýr a máslo. Sýr tak může dále rozvinout své aroma, máslo zůstane roztíratelné.

Zásobník na zeleninu s regulátorem vlhkosti

Aby se dosáhlo optimálního klimatu pro uložení ovoce a zeleniny, lze v zásobníku na zeleninu regulovat vlhkost vzduchu v závislosti na uloženém množství:

- malá množství ovoce a zeleniny – vysoká vlhkost vzduchu
- velká množství ovoce a zeleniny – nízká vlhkost vzduchu

**Upozornění**

- Ovoce choulostivé na chlad (např. ananas, banány, papája a citrusové plody) a zelenina (např. lilek jedlý, okurky, cukety, papriky, rajčata a brambory) by se měly pro optimální udržení kvality a vůně uložit mimo chladničku, při teplotě cca +8 °C do +12 °C.
- Podle uloženého množství a uloženého zboží se v zásobníku na zeleninu může tvořit zkondenzovaná voda. Odstraňte zkondenzovanou vodu suchým hadříkem a přizpůsobte vlhkost vzduchu v zásobníku na zeleninu pomocí regulátoru vlhkosti.

Superchlazení

Při superchlazení bude chladicí prostor po dobu cca 6 hodin chlazen na nejnižší možnou teplotu chlazení. Potom se automaticky přepne na teplotu nastavenou před superchlazením.

Zapnutí superchlazení, např.

- Před vložením velkého množství potravin.
- K rychlému chlazení nápojů.

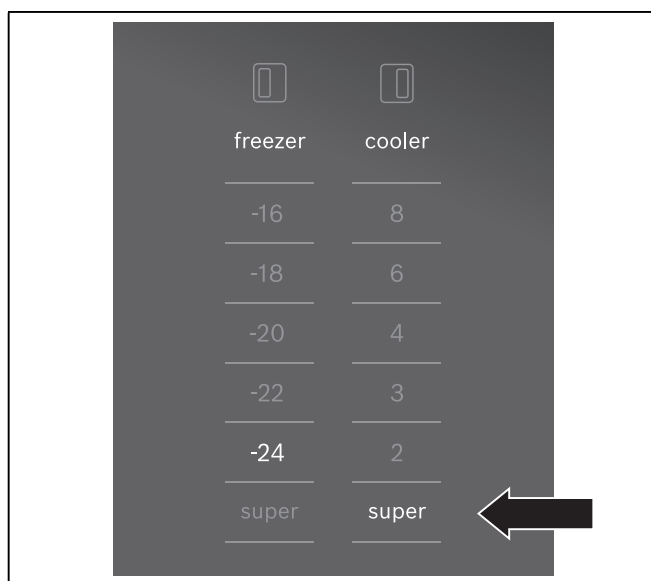
Upozornění

Je-li zapnuto superchlazení, může docházet ke zvýšenému provoznímu hluku.

Zapnutí a vypnutí

Stiskněte tlačítko chladicího prostoru “super” 9.

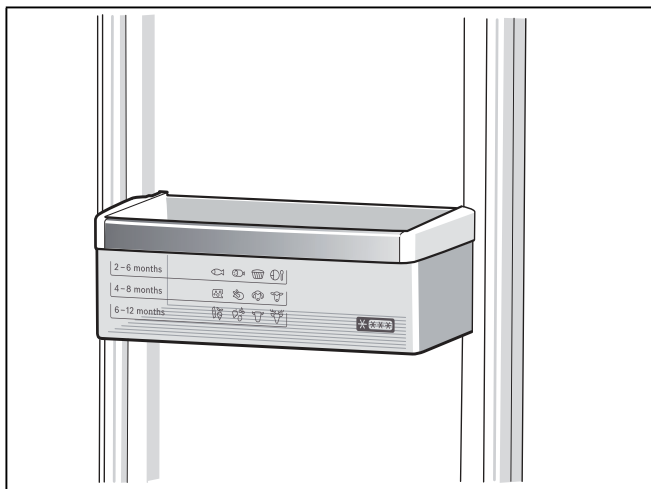
Tlačítko svítí, když je superchlazení zapnuto.



Vybavení mrazicího prostoru

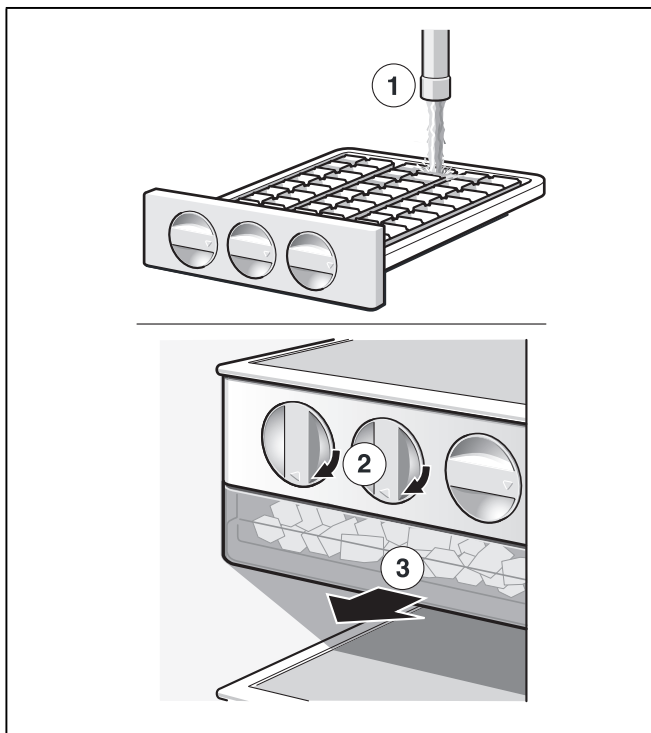
(není u všech modelů)

Kalendář skladovatelnosti



Aby se zabránilo snížení kvality zmrazených potravin, nepřekračujte dobu skladování. Doba uchování je závislá na druhu zmrazených potravin. Čísla u symbolů udávají přípustnou dobu skladování zmrazených potravin v měsících. U hlubocezmrazených pokrmů, běžných v prodeji, dodržujte datum výroby nebo datum trvanlivosti.

Výrobník ledu

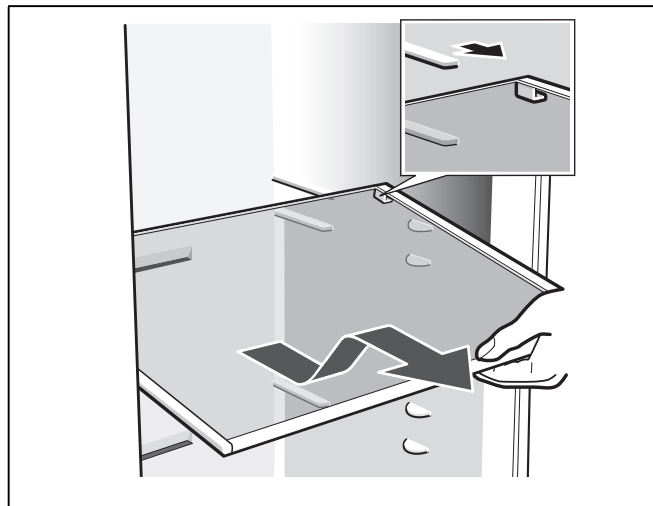


1. Vyndejte misku na led, naplňte ji do $\frac{3}{4}$ pitnou vodou a opět ji nasad'te.
2. Když jsou kostky ledu zmrzlé, otočte několikrát otočnými rukojetmi misky na led doprava a pusťte je. Kostky ledu se uvolní a spadnou do zásobníku.
3. Vyndejte kostky ledu ze zásobníku.

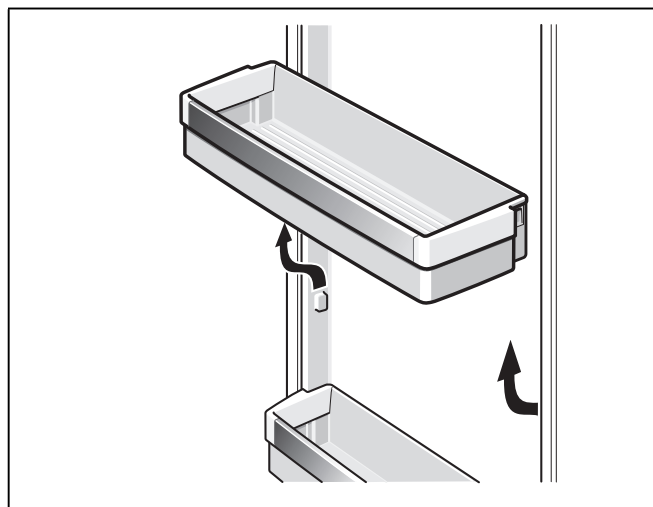
Variabilní uspořádání vnitřního prostoru

Odkládací plochy vnitřního prostoru a přihrádky ve dveřích můžete podle potřeby měnit.

- Táhněte odkládací plochu dopředu, spusťte ji a odklopte na stranu.



- Nadzvedněte a vyndejte přihrádku na dveřích.



Vypnutí a odstavení spotřebiče

Vypnutí spotřebiče

Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.

Chladicí stroj se vypne.

Odstavení spotřebiče

Nebudete-li spotřebič delší dobu používat:

1. Ze spotřebiče vyjměte všechny potraviny.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
3. Spotřebič uvnitř vyčistěte (viz "Čistění spotřebiče").
4. Aby se zabránilo tvorbě zápachu, nechejte otevřené dveře.

Odmrazování

Mrazicí prostor

Zásadou plně automatického NoFrost systému zůstane mrazicí prostor bez ledu. Odmrazování již není nutné.

Chladicí prostor

Odmrazování se provádí automaticky.

Zkondenzovaná voda odtéká odtokovým otvorem do odpařovací misky na zadní straně spotřebiče.

Čistění spotřebiče

⚠ Varování

Spotřebič nikdy nečistěte parním čističem!

⚠ Pozor

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla obsahující písek, chloridy nebo kyseliny.

⚠ Pozor

Nepoužívejte žádné abrazivní nebo drsné houby. Na kovovém povrchu může vzniknout koroze.

⚠ Pozor

Nikdy nemyjte odkládací plochy a zásobníky v myčce nádobí. Díly se mohou zdeformovat!

Čištění nepřístupných míst musí provést zákaznický servis. Čištění zákaznickým servisem může být placené.

Postupujte následovně:

1. Před čistěním spotřebič vypněte.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
3. Vyndejte zmrazené potraviny a uložte je na chladném místě. Položte chladicí akumulátor (je-li přiložen) na potraviny.
4. Počkejte, až vrstva jinovatky roztaje.

5. Vyčistěte spotřebič měkkým hadříkem, vlažnou vodou a pH-neutrálním mycím prostředkem. Mycí voda se nesmí dostat do osvětlení.
6. Těsnění dveří otřete pouze čistou vodou a potom je důkladně dosucha vytřete.
7. Po čišťení: Spotřebič opět připojte a zapněte.
8. Znovu vložte zmrazené potraviny.

Vybavení

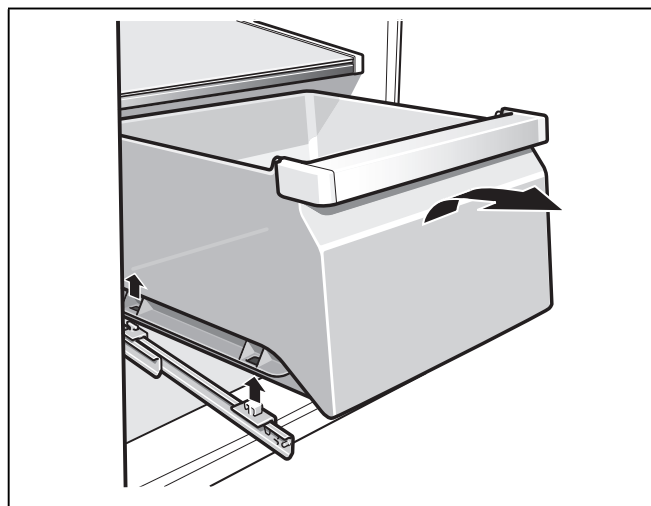
K čišťení se všechny variabilní díly spotřebiče nechají vyndat (viz kapitola "Variabilní uspořádání vnitřního prostoru").

Upozornění

K vyjmutí a čišťení zásobníků otevřete úplně dveře pod úhlem větším než 90°.

Vyndání zásobníku

Zásobník úplně vytáhněte, uvolněte nadzvednutím z uchycení a vyndejte.



Při nasazení položte zásobník na vytahovací kolejnice a zasuňte do vnitřního prostoru. Stlačením dolů zásobník zaskočí.

Osvětlení (diody LED)

Váš spotřebič je vybaven osvětlením diodami LED, nevyžadujícím údržbu.

Opravy tohoto osvětlení smí provádět pouze zákaznický servis nebo autorizovaní odborníci.

Šetření energie

- Spotřebič postavte v suché, větrané místnosti! Neměl by být umístěn v přímém slunečním záření nebo v blízkosti tepelného zdroje (např. otopné těleso, kamna).
Použijte případně izolační desku.
- Nezastavujte větrací a odvětrávací otvory spotřebiče.
- Teplé potraviny a nápoje nechejte nejdříve vychladnout, potom je postavte do spotřebiče.
- Zmrazené zboží položte k rozmrazení do chladicího prostoru a využijte jeho chladu ke chlazení potravin.
- Otevírejte spotřebič pokud možno co nejkratší dobu.
- Dbejte na to, aby dveře mrazicího prostoru byly vždy zavřené.
- Pokud je k dispozici:
Namontujte stěnovou rozpěrku, abyste dosáhli deklarované spotřeby energie spotřebiče (viz kapitola “Instalace spotřebiče”, odstavec “Větrání”). Redukovaná vzdálenost od zdi neomezuje funkci spotřebiče. Může se potom nepatrně zvýšit spotřeba energie.
- Uspořádání dílů vybavení nemá žádný vliv na spotřebu energie spotřebiče.

Provozní hluky

Úplně normální hluky

Bručení

Běží motory (např. chladicí agregáty, ventilátor).

Bublavé, bzučivé nebo klokotavé hluky

Chladivo protéká trubkami.

Cvaknutí

Zapnutí/vypnutí motoru, spínače nebo magnetických ventilů.

Zabránění hlučnosti

Spotřebič nestojí vodorovně

Postavte prosím spotřebič pomocí vodováhy vodorovně. Použijte k tomu šroubovací nohy nebo jej trochu podložte.

Spotřebič “stojí na”

Odsuňte spotřebič od přistaveného nábytku nebo spotřebičů.

Zásobníky nebo odkládací plochy se viklají nebo jsou vzpříčené

Zkontrolujte prosím vyjímatelné díly a eventuálně je znovu nasadte.

Láhve nebo nádoby se dotýkají

Odsuňte prosím láhve nebo nádoby lehce od sebe.

Odstranění malých poruch vlastními silami

Dříve než zavoláte zákaznický servis:

Zkontrolujte, zda na základě následujících pokynů nemůžete poruchu odstranit sami.

Proveďte samočinný test spotřebiče (viz kapitola “Samočinný test spotřebiče”).

Náklady za poradenství zákaznickým servisem musíte převzít sami – také během záruční doby.

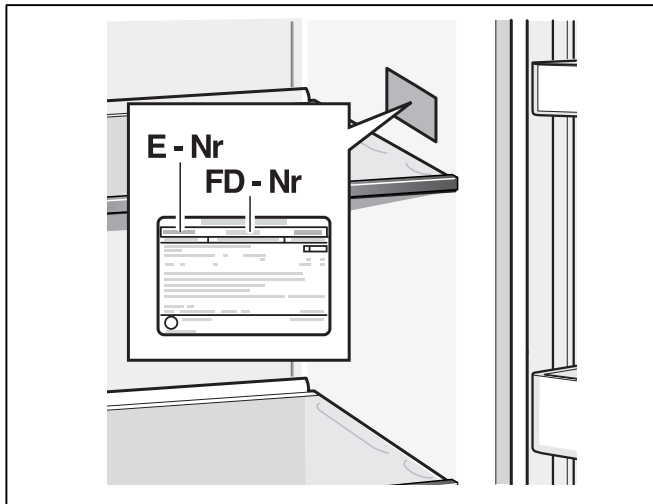
Porucha	Možná příčina	Odstranění
Teplota se značně liší od nastavení.		V některých případech stačí, když spotřebič na 5 minut vypnete. Je-li teplota příliš vysoká, zkontrolujte po několika hodinách, zda došlo k aproximaci teploty. Je-li teplota příliš nízká, zkontrolujte druhý den teplotu ještě jednou.
Nesvíí žádná indikace.	Výpadek elektrického proudu; zareagovala pojistka; síťová zástrčka není pevně zastrčená.	Připojte síťovou zástrčku. Zkontrolujte, zda je k dispozici elektrický proud, přezkoušejte pojistku.
Ukazatel teploty mrazicího prostoru bliká, zazní výstražný akustický signál a svítí tlačítko alarm off.		K vypnutí výstražného akustického signálu stiskněte tlačítko alarm off.
V mrazicím prostoru je příliš vysoká teplota!	Spotřebič je otevřený.	Zavřete spotřebič.
	Jsou zakryté větrací a odvětrávací otvory.	Zajistěte větrání a odvětrávání.
Nebezpečí pro zmrazené potraviny!	Ke zmrazování bylo jednorázově vloženo příliš mnoho potravin.	Nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu. Po odstranění poruchy ukazatel Alarm po nějaké době zhasne.
Nefunguje osvětlení.	Vzpříčení vypínače světla.	Přezkoušejte, zda se vypínačem světla nechá pohybovat.
	Je vadné osvětlení.	(Viz kapitola “Osvětlení”.)
Spotřebič nemá žádný chladicí výkon.	Výpadek elektrického proudu.	Zkontrolujte, zda funguje elektřina.
Nefunguje osvětlení.	Je vypnutý pojistkový automat.	Zkontrolujte pojistkový automat.
Nesvíí displej.	Není úplně zastrčená síťová zástrčka.	Zkontrolujte, zda je úplně zastrčená síťová zástrčka.
Chladnička se zapíná čím dál častěji a na delší dobu.	Časté otevření spotřebiče.	Spotřebič zbytečně neotvírejte.
	Jsou zakryté větrací a odvětrávací otvory.	Odstraňte překážky.
	Zmrazování většího množství čerstvých potravin.	Nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu.

Zákaznický servis

Zákaznický servis ve Vaší blízkosti najdete v telefonním seznamu nebo v seznamu zákaznických servisů.

Uveďte prosím zákaznickému servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.) spotřebiče.

Tyto údaje najdete na typovém štítku.



Uvedením čísla výrobku a výrobního čísla nám prosím pomozte zabránit zbytečným výjezdům. Ušetříte s tím spojené vyšší náklady.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

CZ 251 095 546

sk Obsah

Bezpečnostné a varovné pokyny	21
Pokyny k likvidácii	22
Rozsah dodávky	23
Inštalácia spotrebiča	23
Rozmery pre inštaláciu	24
Uhol otvorenia dverí	25
Vyrovnanie spotrebiča	26
Pripojenie spotrebiča	26
Demontáž dverí spotrebiča	26
Zoznámenie sa so spotrebičom	27
Zapnutie spotrebiča	29
Nastavenie teploty	29
Funkcia alarmu	30
Špeciálne funkcie	30
Užitočný obsah	31
Mraziaci priestor	31
Mraziaca kapacita	31
Zmrazovanie čerstvých potravín	31
Superzmrazovanie	32
Rozmrazovanie zmrazených potravín	32
Chladiaci priestor	32
Superchladenie	33
Vybavenie mraziaceho priestoru	34
Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru	34
Vypnutie a odstavenie spotrebiča	35
Rozmrazovanie	35
Čistenie spotrebiča	35
Osvetlenie (LED)	36
Úspora energie	36
Prevádzkové zvuky	36
Odstránenie drobných porúch svojpomocne	37
Zákaznícky servis	38

⚠ Bezpečnostné a varovné pokyny

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Výrobca neručí, ak nerešpektujete pokyny a varovania v návode na použitie. Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

Technická bezpečnosť



Nebezpečenstvo požiaru

V trúbkach chladiaceho okruhu tečie v menšej miere ekologický ale horľavý chladiaci prostriedok (R600a). Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže poraniť oči alebo sa môže vznietiť.

Pri poškodení

- Otvorený oheň alebo zdroje možného vznietenia nesmú byť v blízkosti spotrebiča,
- miestnosť niekoľko minút dobre vetrajte,
- vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku,
- informujte zákaznícky servis.

Čím viac chladiaceho prostriedku je v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. Vo veľmi malej miestnosti môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu.

Na 8 g chladiaceho prostriedku musí byť priestor najmenej 1 m³. Množstvo chladiaceho prostriedku Vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.

Ak sa napájací kábel tohto spotrebiča poškodí, musí byť vymenený výrobcom, zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou. V dôsledku neodborných inštalácií a opráv môže byť používateľ vystavený veľkému nebezpečenstvu.

Opravy smú vykonávať len výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Smú sa používať len originálne diely výrobcu. Len u týchto dielov výrobca zaručuje, že splňujú požiadavky na bezpečnosť.

Nepoužívajte žiadne viacnásobné zásuvky, predĺžovacie káble ani adaptéry.



Nebezpečenstvo požiaru

Prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely sa môžu prehriať a spôsobiť požiar.

Neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely za spotrebič.

Pri používaní

- Nikdy nepoužívajte vnútri chladničky elektrické spotrebiče (napr. výhrevné telesá, elektrické výrobníky ľadu atď.). Nebezpečenstvo výbuchu!
- Na odmravovanie alebo čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič! Para sa môže dostať na elektrické časti a spôsobiť skrat. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nezavádzajte opatrenia odlišujúce sa od odporúčaní výrobcu, aby ste urýchlili rozmrazovanie. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Vrstvy námrazy a ľadu neodstraňujte špicatými alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tak poškodiť rúrky pre chladiaci prostriedok. Vystrekujúci chladiaci prostriedok sa môže vznietiť alebo spôsobiť poranenie očí.
- V spotrebiči neskladujte výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny (napr. spreje) ani žiadne výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Podstavec, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlo a ani na podopieranie.
- Pri čistení vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Ťahajte za sieťovú zástrčku, nikdy nie za napájací kábel.
- Vysokopercenčný alkohol skladujte len nastojato a tesne uzavretý.
- Časti z umelej hmoty a tesnenia dverí neznečisťujte olejom alebo tukom. Časti z umelej hmoty a tesnenia dverí by sa mohli stať poréznymi.

- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte otvory prívodu a odvodu vzduchu spotrebiča.

- **Zabránenie vzniku rizík pre deti a ohrozené osoby:**

Ohrozené sú deti a osoby, ktoré majú obmedzené fyzické, psychické alebo senzorické schopnosti, rovnako ako osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti o bezpečnej prevádzke spotrebiča.

Ubezpečte sa, že deti a ohrozené, osoby porozumeli nebezpečenstvám.

Osoba zodpovedná za ich bezpečnosť musí deťom a ohrozeným osobám poskytnúť dohľad a poučiť ich o používaní spotrebiča.

Tento spotrebič môžu používať len deti staršie ako 8 rokov.

Pri čistení a údržbe dohliadajte na deti.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali.

- Do mraziaceho priestoru, neukladajte kvapaliny vo fľašiach a plechovkách (hlavne nápoje obsahujúce oxid uhličitý). Fľaše a plechovky môžu prasknúť!
- Zmrazené potraviny nikdy nevkladajte do úst hneď po vybratí z mraziaceho priestoru.
Nebezpečenstvo omrzlín!
- Vyhýbajte sa dlhšiemu kontaktu rúk so zmrazenými potravinami, ľadom alebo rúrkami výparníka atď.
Nebezpečenstvo omrzlín!

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti neponechávajte deťom. Nebezpečenstvo zadusení skladanými kartónmi a fóliami!
- Spotrebič nie je hračka pre deti!
- Pri spotrebičoch so zámkom: Uschovajte kľúč mimo dosah detí!

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný

- na chladenie a zmrazovanie potravín,
- na prípravu ľadu,
- na výdaj pitnej vody.

Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a domáckom prostredí.

Obeh chladiaceho prostriedku je preskúšaný na tesnosť.

Tento spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče a je odrušený.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad morom.

Pokyny k likvidácii

Likvidácia obalu

Obal chráni Váš spotrebič pred poškodením pri preprave. Všetky použité materiály sú ekologické a opäť použiteľné. Prosím pomôžte taktiež: likvidujte obalové materiály ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na miestnom úrade.

Likvidácia starého spotrebiča

Staré spotrebiče nie sú bezcenným odpadom!

Ekologickou likvidáciou môžu byť cenné suroviny znovu využité.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Varovanie

Ak spotrebič doslúžil

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Prestrihnite a odstráňte pripojovací kábel so sieťovou zástrčkou.
3. Nevyťahujte odkladacie plochy a zásuvky, môžete tým deťom uľahčiť prístup do spotrebiča!
4. Nedovoľte deťom hrať sa s vyslúžilým spotrebičom. Nebezpečenstvo udusení!

Chladničky obsahujú chladiace prostriedky a izolačné plyny. Chladiace prostriedky a plyny je nevyhnutné odstrániť odborne. Až do vykonania odbornej likvidácie nepoškodte rúrky obehového systému chladiaceho prostriedku.

Rozsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave.

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili alebo na náš zákaznícky servis.

Dodávka sa skladá z nasledujúcich dielov:

- Voľne stojací spotrebič
- Vrečko s montážnym materiálom
- Vybavenie (závislé od modelu)
- Návod na obsluhu
- Servisný zošit
- Príloha Záruka
- Informácie ku spotrebe energie a hlučnosti

Inštalácia spotrebiča

Preprava

Spotrebič je ťažký. Pri preprave a montáži ho zaistite!

Na základe hmotnosti a rozmerov spotrebiča a tiež na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia spotrebiča sú potrebné pre bezpečnú inštaláciu spotrebiča minimálne dve osoby.

Postavenie spotrebiča

Na umiestnenie spotrebiča je vhodná suchá, dobre vetraná miestnosť. Miesto, kde bude spotrebič umiestnený, by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu a spotrebič by nemal stáť v blízkosti tepelného zdroja ako sporák, výhrevné telesá atď. Ak sa nie je možné vyhnúť umiestneniu vedľa tepelného zdroja, použite nejakú vhodnú izolačnú dosku, alebo dodržujte nasledujúce minimálne vzdialenosti od tepelného zdroja:

- Od elektrických alebo plynových sporákov: 3 cm.
- Od olejových alebo uhoľných sporákov: 30 cm.

Pri postavení vedľa inej chladničky alebo mrazničky je potrebná minimálna bočná vzdialenosť 25 mm, aby sa zabránilo tvorbe kondenzačnej vody.

Ak sa nad spotrebičom nachádza kryt alebo skriňa, je potrebné počítať s medzerou 30 mm, aby bolo možné spotrebič v prípade spotreby z výklenku vytiahnuť.

Ohriaty vzduch na zadnej strane spotrebiča musí mať možnosť bez zábran odchádzať.

Podklad



Pozor

Spotrebič je veľmi ťažký.

Prevedenie: 119 kg

V mieste inštalácie nesmie podlaha poklesnúť, podlahu eventuálne vystužte.

Aby bolo možné dvere otvoriť až na doraz, je potrebné pri inštalácii v rohu miestnosti alebo vo výklenku dodržať minimálne bočné odstupy (pozri kapitolu Rozmery pre inštaláciu).

Ak prekračuje hĺbka susedného zariadenia kuchyne 60 cm, je potrebné dodržať minimálne bočné odstupy, aby bolo možné využiť plný uhol otvorenia dverí (pozri kapitolu Uhol otvorenia dverí).

Dbajte na teplotu miestnosti a vetranie

Teplota v miestnosti

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku. Udáva, pri akých teplotách v miestnosti môže byť spotrebič používaný. Typový štítok sa nachádza na pravej strane chladiaceho priestoru.

Klimatická trieda	dovolená teplota v miestnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

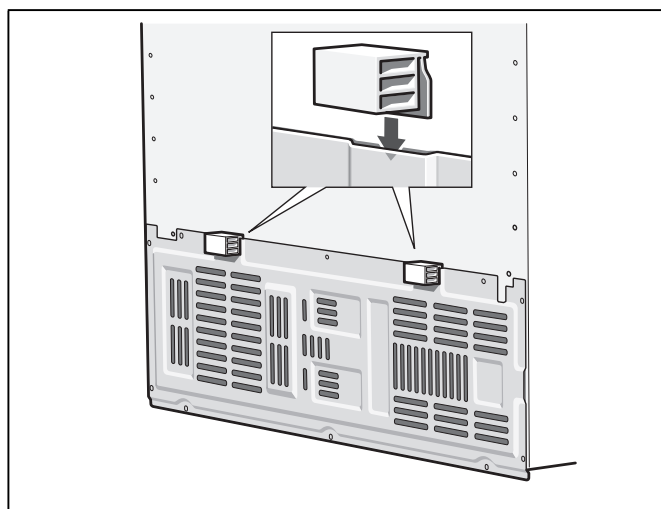
Upozornenie

Spotrebič je v rámci stanovených hraníc izbových teplôt uvedenej klimatickej triedy plne funkčný. Ak bude spotrebič klimatickej triedy SN prevádzkovaný pri nižšej teplote miestnosti, možno poškodenia spotrebiča až do teploty +5 °C vylúčiť.

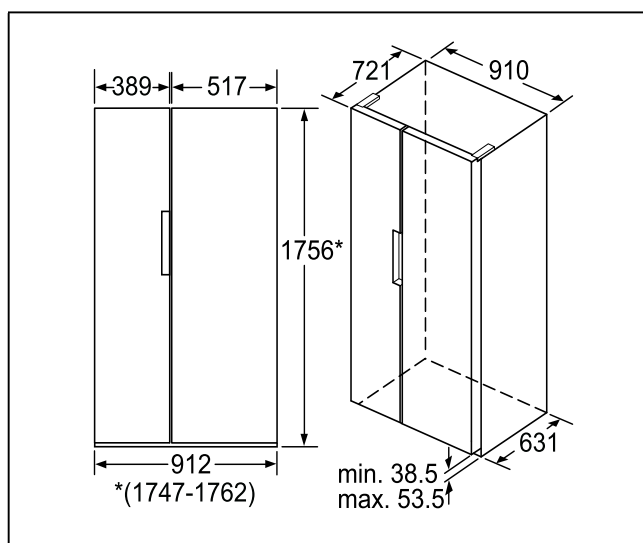
Vetranie

V žiadnom prípade nezakrývajte otvory pre prívod a odvod vzduchu na zadnej strane spotrebiča. Ohriaty vzduch musí bez zábran odchádzať. Inak musí chladiaci agregát zvýšiť výkon. To vedie k vyššej spotrebe elektrického prúdu.

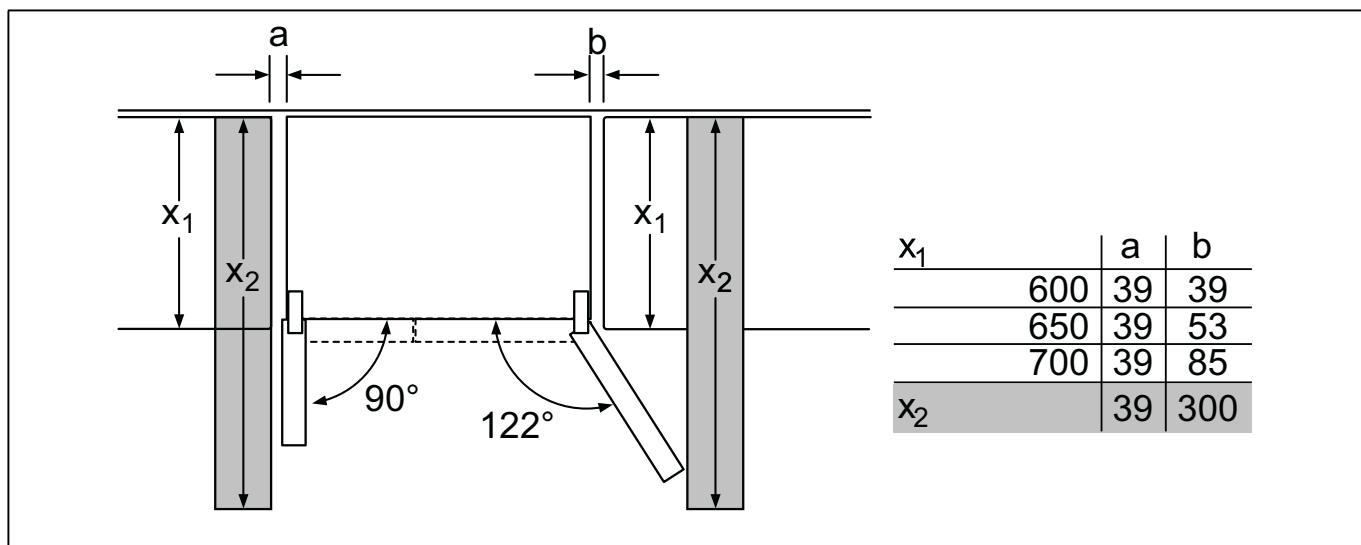
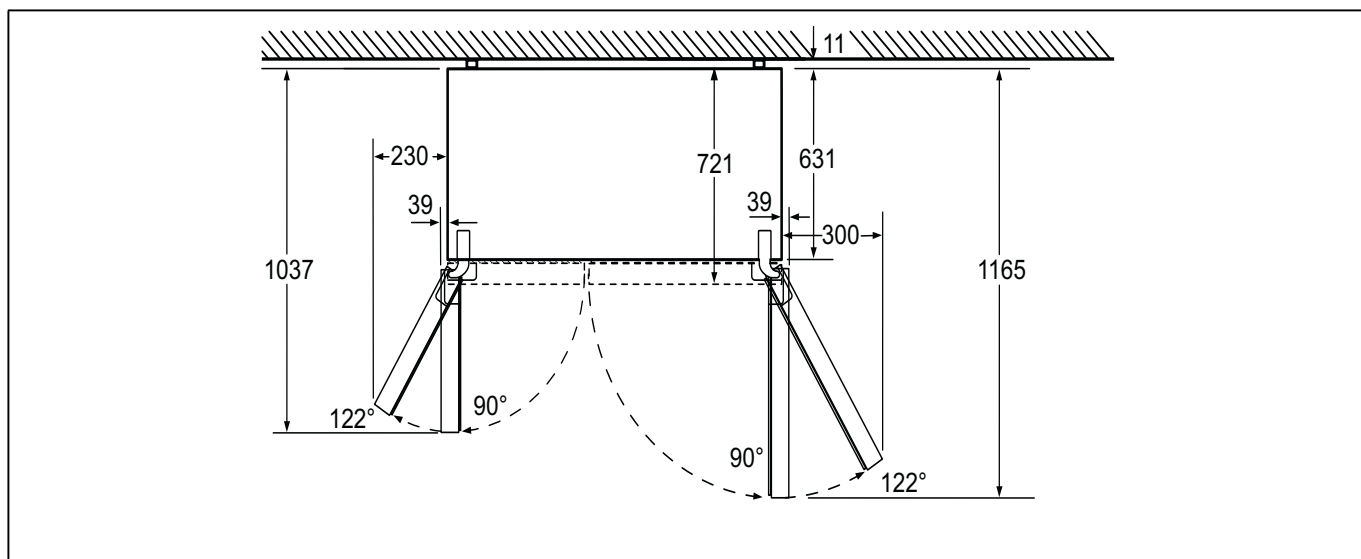
Priložené dištančné rozpierky vložte do určeného držiaka na zadnej strane spotrebiča. Tým sa dodrží minimálny odstup od steny.



Rozmery pre inštaláciu



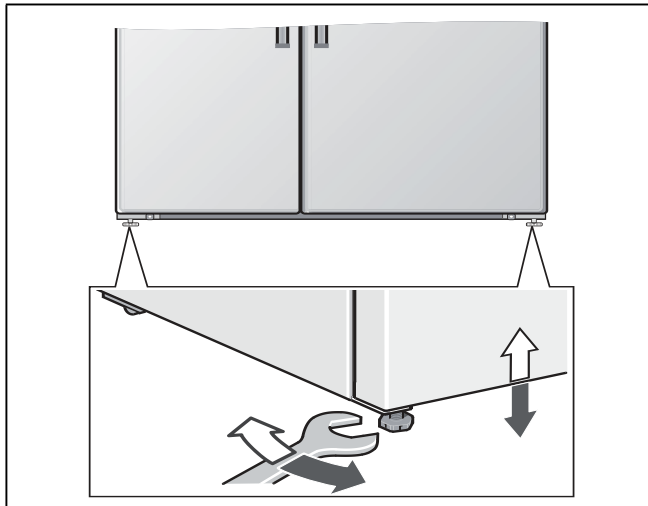
Uhol otvorenia dverí



Vyrovnanie spotrebiča

Aby mohol spotrebič dobre fungovať, musí byť pomocou vodováhy umiestnený do vodorovnej polohy.

Ak stojí spotrebič nakrivo, môže to spôsobiť, že začne vytekať voda z výrobníka ľadu, budú vyrábané ľadové kocky nie rovnakej veľkosti alebo sa dvere nebudú správne zatvárať.



Prípojenie spotrebiča

Nechajte spotrebič nainštalovať a pripojiť odborníkom, podľa priloženého návodu na montáž.

Prepravné poistky odkladacích a úložných plôch odstráňte až po inštalácii.

Prípojenie vody vykonajte bezpodmienečne ešte pred pripojením k elektrickej sieti.

Okrem zákonom predpísaných národných predpisov je potrebné dodržiavať podmienky pripojenia miestnych elektrárenských a vodárenských spoločností.

Po inštalácii spotrebiča na miesto minimálne 1 hodinu počkajte, skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky. Počas prepravy môže dôjsť k tomu, že sa olej z kompresora dostane do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistíte vnútorný priestor spotrebiča, pozri „Čistenie spotrebiča“.

Elektrické pripojenie

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Ak nie je dĺžka pripájacieho sieťového kábla dostatočná, v žiadnom prípade nepoužívajte viacnásobné zásuvky ani predlžovacie káble. V takomto prípade sa informujte o možnostiach v zákazníckom servise.

Na pripojenie tohto spotrebiča je potrebná pevne nainštalovaná sieťová zásuvka.

Sieťová zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť prístupná aj po jeho inštalácii.

Spotrebič zodpovedá triede ochrany I. Spotrebič pripojte na striedavý prúd o napätí 220 – 240 V/50 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A až 16 A alebo vyššou.

Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované v mimoeurópskych krajinách, je potrebné skontrolovať, či sú uvádzané napätie a druh prúdu totožné s hodnotami vašej elektrickej siete. Typový štítok je v spotrebiči vpravo dole. Prípadnú výmenu pripájacieho sieťového kábla môže vykonať len odborník.

⚠ Varovanie

V žiadnom prípade sa spotrebič nesmie pripájať do úsporných elektronických zásuviek.

Pre využitie našich spotrebičov je možné použiť meniče synchronizované sieťovým napätím a sínusové meniče napätia. Meniče synchronizované sieťovým napätím sa používajú vo fotovoltaických zariadeniach, ktoré sa pripájajú priamo na verejnú elektrickú sieť. Pri rešení ostrovných systémov (napr. na lodiach alebo horských chatách), ktoré nemajú žiadne priame pripojenie na verejnú elektrickú sieť, sa musia použiť sínusové meniče napätia.

Demontáž dverí spotrebiča

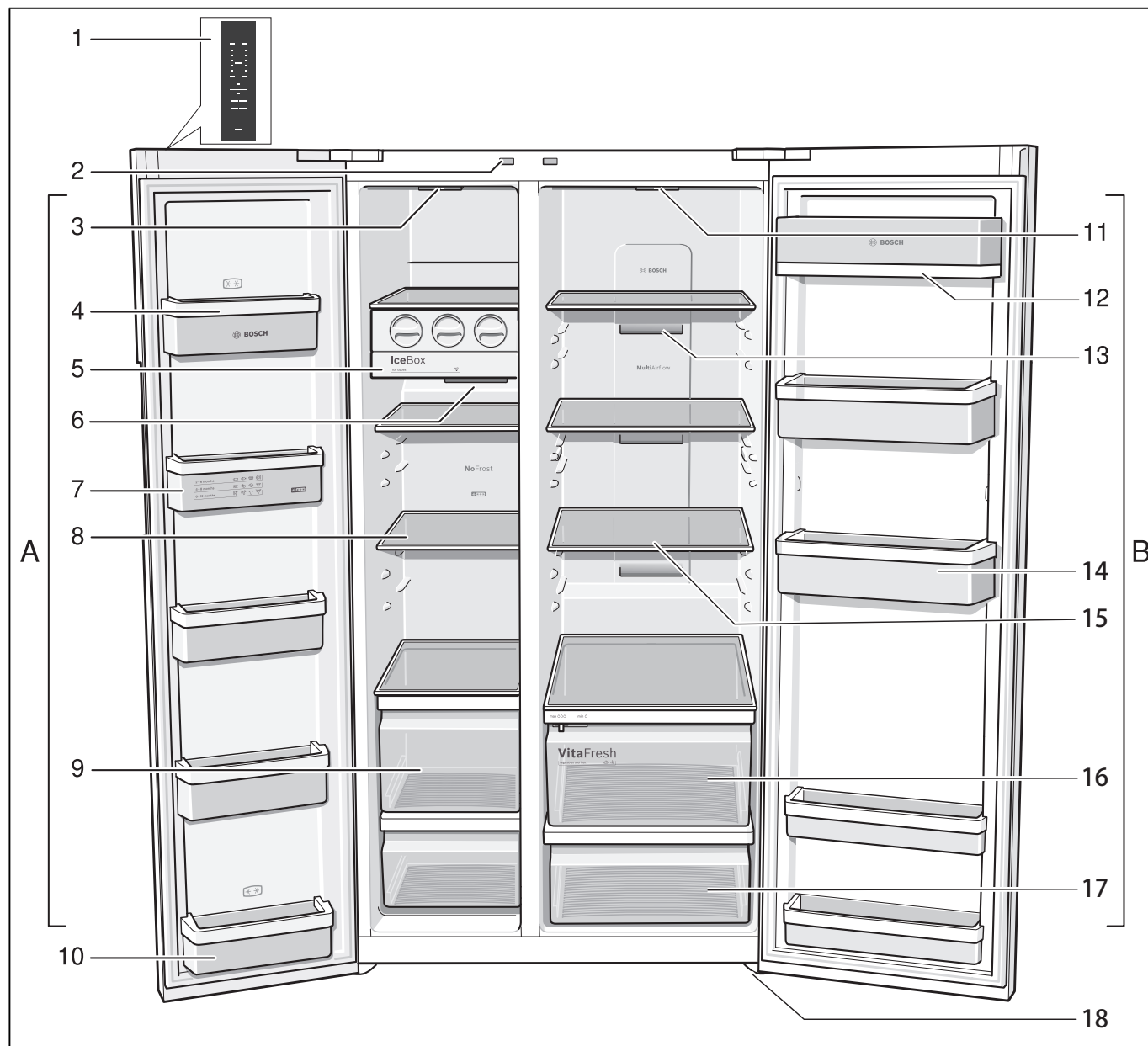
Ak neprejde spotrebič bytovými dverami, je možné dvere spotrebiča odskrutkovať.

⚠ Pozor

Odskrutkovanie dverí spotrebiča môže uskutočniť len zákaznícky servis.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Tento návod na použitie platí pre viac modelov. Pri obrázkoch sú možné odchýlky.



* Nie je pri všetkých modeloch.

A Mraziaci priestor

B Chladiaci priestor

1 Ovládacie a indikačné pole

2 Spínač svetla chladiaceho a mraziaceho priestoru

3 Osvetlenie mraziaceho priestoru

4 Priehradka vo dverách

5 Výrobník ľadu

6 Výstupný otvor vzduchu

7 Kalendár zmrazovania

8 Sklenená odkladacia plocha v mraziacom priestore

9 Zásobník zmrazených potravín

10 Odkladacia priehradka vo dverách (2-hviezdičková priehradka) pre krátkodobé skladovanie potravín a zmrzlín.

11 Osvetlenie chladiaceho priestoru

12 Priehradka na maslo a sýry

13 Výstupný otvor vzduchu

14 Priehradka vo dverách

15 Sklenená odkladacia plocha v chladiacom priestore

16 Nádobka na zeleninu s regulátorom vlhkosti

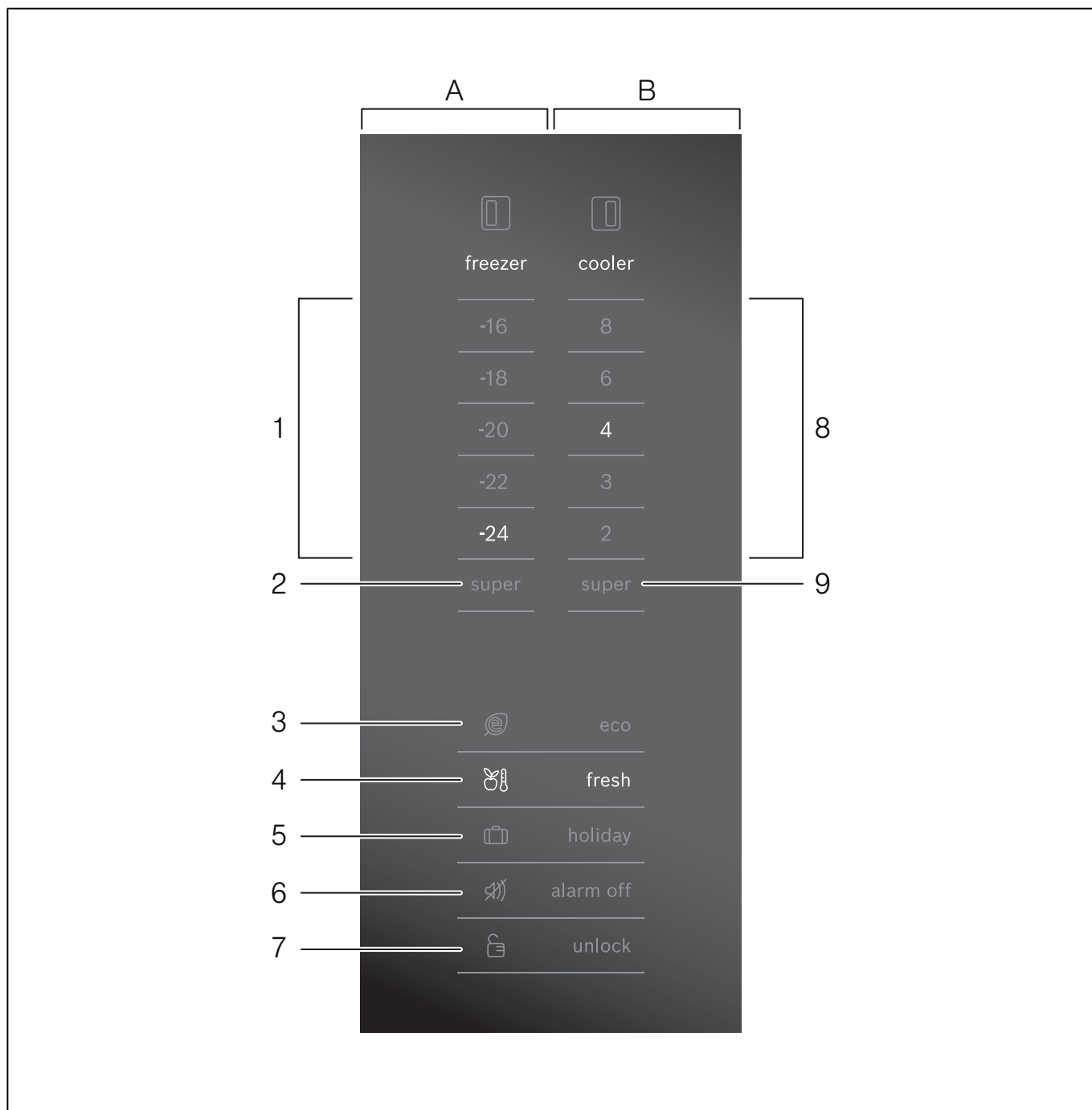
17 Nádobka na zeleninu

18 Skrútkovacie nožičky

Ovládacie a indikačné pole

Ovládacie a indikačné pole na dverách sa skladajú z dotykového poľa.

Dotykom tlačidla „unlock” a požadovaného tlačidla aktivujete príslušnú funkciu.



A **Indikačné pole Mraziaci priestor**

B **Indikačné pole Chladiaci priestor**

1 **Tlačidlo pre nastavenie teploty – mraziaci priestor**

Tlačidlom sa nastavuje teplota v mraziacom priestore.

2 **Tlačidlo „super” (mraziaci priestor)**

Slúži na zapnutie a vypnutie superzmrazovania.

3 **Tlačidlo „eco”**

Slúži na zapnutie a vypnutie režimu Eco.

4 **Tlačidlo „fresh”**

Slúži na zapnutie a vypnutie režimu Fresh.

5 **Tlačidlo „Holiday”**

Slúži na zapnutie a vypnutie režimu Dovolenka.

6 **Tlačidlo „alarm off”**

Tlačidlo slúži na vypnutie varovného signálu (pozri kapitola „Funkcia alarmu”).

7 Tlačidlo „unlock“

Slúži na zapnutie a vypnutie blokovania tlačidiel.

Upozornenie

Stlačte po dobu najmenej 2 sekúnd tlačidlo „unlock“.

Blokovanie tlačidiel sa automaticky zapne, ak nebude niekoľko sekúnd obsluhované tlačidlové pole. Tým sa zabráni neúmyselným zmenám nastavenia.

Pri pokuse ovládať tlačidlá so zapnutým blokováním tlačidiel sa toto tlačidlo rozsvieti.

Upozornenie

Pred každým ovládaním tlačidla deaktivujte blokovanie tlačidiel!

8 Nastavovacie tlačidlá teploty chladiaceho priestoru

Pomocou týchto tlačidiel sa nastavuje teplota chladiaceho priestoru.

9 Tlačidlo „super“ (chladiaci priestor)

Slúži na zapnutie a vypnutie superchladenia.

Zapnutie spotrebiča

Pripojením na sieť sa spotrebič zapne. Zaznie varovný signál.

Stlačte tlačidlo „alarm off“. Varovný signál sa vypne.

Prednastavené teploty sa dosiahnu po niekoľkých hodinách. Predtým nedávajte do spotrebiča žiadne potraviny.

Z výroby sú odporúčané nasledujúce teploty:

- Mraziaci priestor: -18 °C
- Chladiaci priestor: +4 °C

Nastavenie teploty

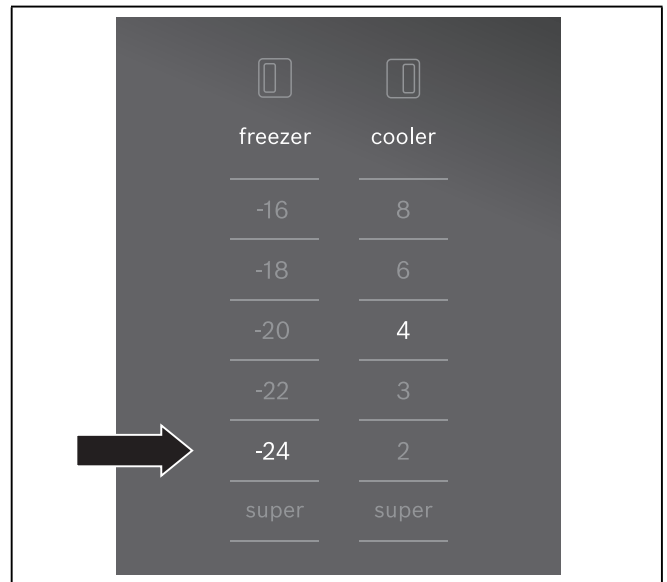
Mraziaci priestor

Teplota je nastaviteľná od -16 °C do -24 °C.

Pomocou nastavovacích tlačidiel teploty mraziaceho priestoru zvolte požadovanú teplotu mraziaceho priestoru.

Naposledy nastavená hodnota sa uloží. Nastavená teplota sa zobrazuje na indikácii teploty mraziaceho priestoru.

Doporučujeme nastavenie na -18 °C.



Chladiaci priestor

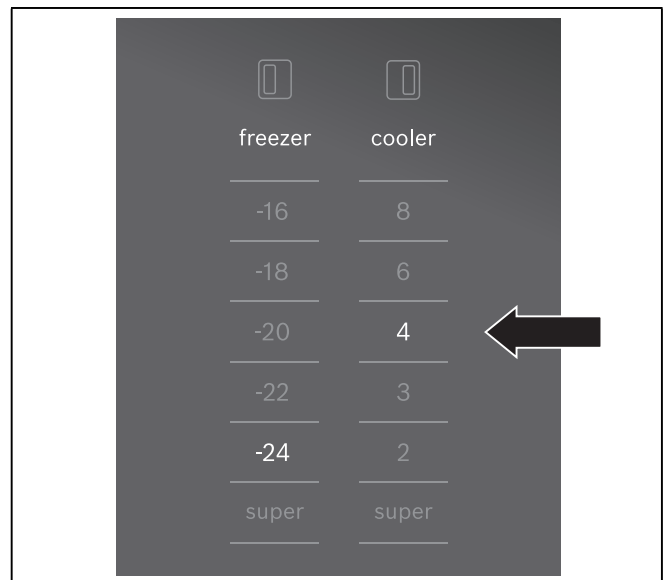
Teplota v chladiacom priestore je nastaviteľná od +2 °C do +8 °C.

Pomocou nastavovacích tlačidiel teploty chladiaceho priestoru zvolte požadovanú teplotu chladiaceho priestoru.

Naposledy zobrazená hodnota sa systémom uloží.

Doporučujeme nastavenie na +4 °C.

Chýlostivé potraviny by nemali byť skladované pri teplote vyššej ako +4 °C.



Funkcia alarmu

Alarm dverí

Ak je spotrebič otvorený dlhšie ako jednu minútu, zapne sa alarm dverí (červené osvetlenie rukoväte dverí). Zatvorení dverí alebo stlačením tlačidla „alarm off“ sa alarm dverí opäť vypne.

Upozornenie

Alarm možno vypnúť aj ľubovoľným iným tlačidlom, pritom sa vykoná aj daná funkcia tlačidla.

Teplotný alarm

Teplotný alarm sa zapne vtedy, ak je v mraziacom priestore príliš vysoká teplota, a tým sú ohrozené potraviny.

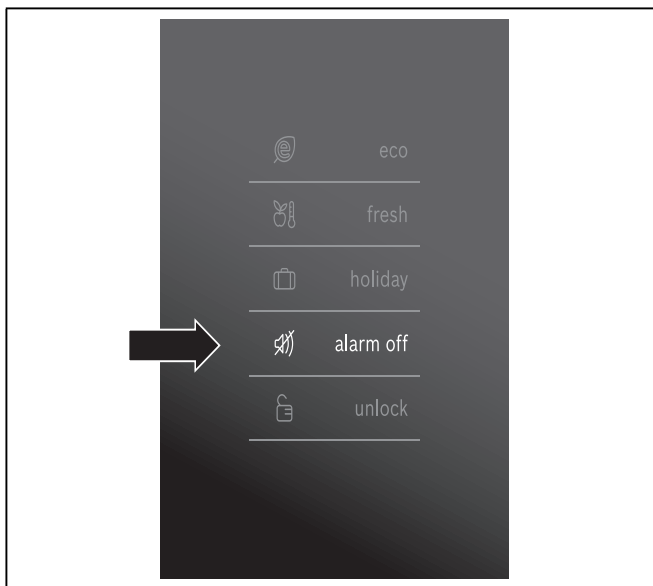
Stlačením tlačidla „alarm off“ sa varovný signál vypne.

Upozornenie

Alarm možno vypnúť aj ľubovoľným iným tlačidlom, pritom sa vykoná aj daná funkcia tlačidla.

Bez nebezpečenstva pre zmrazené potraviny sa spustí akustický a optický signál pri:

- uvedení spotrebiča do prevádzky.
- Pri vkladaní veľkého množstva čerstvých potravín.



Na indikačnom poli bliká nastavená teplota mraziaceho priestoru. Zobrazí sa „alarm off“ a zapne sa červené osvetlenie rukoväte dverí.

Teplotný alarm sa ukončí, hneď ako je opäť dosiahnutá nastavená teplota.

Upozornenie

Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny už nezmrazujte. Môžu sa znova zmraziť až po ich spracovaní na hotový pokrm (varený alebo pečený). Maximálnu dobu skladovania už nevyužívajte.

Špeciálne funkcie

[eco]

Pomocou tejto funkcie prepnete spotrebič do úspornej prevádzky.

Spotrebič sa automaticky nastaví na nasledujúce teploty:

- Mraziaci priestor: -16 °C
- Chladiaci priestor: +6 °C

Zapnutie [eco]

Tlačidlo [eco] stláčajte tak dlho, až je tlačidlo označené.

Vypnutie [eco]

Tlačidlo [eco] stláčajte tak dlho, až už tlačidlo nie je označené.

[fresh]

S režimom Čerstvé [fresh] zostanú potraviny ešte dlhšiu dobu trvanlivé.

Spotrebič automaticky nastaví nasledujúce teploty:

- Chladiaci priestor: +2 °C
- Mraziaci priestor: zostane nezmenený

Zapnutie [fresh]

Tlačidlo [fresh] stláčajte tak dlho, až je tlačidlo označené.

Vypnutie [fresh]

Tlačidlo [fresh] stláčajte tak dlho, až už tlačidlo nie je označené.

[holiday]

Pri dlhšej neprítomnosti môžete prepnúť spotrebič do režimu úspornej prevádzky Dovolenka. Teplota v chladiacom priestore sa automaticky prestaví na +14 °C.



Pozor

Počas tejto doby neukládejte do chladiaceho priestoru nijaké potraviny!

V mraziacom priestore ostanú zachované nastavené teploty.

Zapnutie [holiday]

Tlačidlo [holiday] stláčajte tak dlho, až je tlačidlo označené.

Vypnutie [holiday]

Tlačidlo [holiday] stláčajte tak dlho, až už tlačidlo nie je označené.

Osvetlenie rukoväte dverí

Rukoväť dverí mraziaceho priestoru je vybavená osvetlením LED, ktoré sa aktivuje nasledovne:

- biele osvetlenie pri otvorení dverí a ovládaní tlačidiel
- červené osvetlenie v prípade alarmu (pozri tiež kapitolu „Funkcia alarmu“)

Zapnutie / vypnutie osvetlenia rukoväte dverí

Stlačte po dobu piatich sekúnd tlačidlo [eco].

Užitočný obsah

Údaje o užitočnom obsahu nájdete na typovom štítku vo Vašom spotrebiči (pozri obrázok v kapitole „Zákaznícky servis“).

Úplne využitie mraziaceho objemu

Na uloženie maximálneho množstva zmrazených potravín, možno zo spotrebiča vybrať najvrchnejší zásobník zmrazených potravín. Potraviny je potom možné ukladať na seba priamo na odkladacie plochy a do spodného zásobníka zmrazených potravín.

Mraziaci priestor

Mraziaci priestor používajte

- Na skladovanie hlboko zmrazených potravín.
- Na výrobu ľadových kociek.
- Na zmrazovanie potravín.

Upozornenie

Dbajte na to, aby boli dvere mraziaci priestor vždy zatvorené! Pri otvorených dverách sa zmrazené potraviny rozmrazujú. Mraziaci priestor sa výrazne zaťažuje. Okrem toho: dochádza k plytvaniu energie v dôsledku vysokej spotreby elektrického prúdu!

Po zavretí dverí mraziaceho priestoru vzniká podtlak, čo vyvoláva savý zvuk. Počkajte dve až tri minúty, až kým sa podtlak nevyrovná.

Odporúčame ponechať zásobník na ľadové kocky v spotrebiči. Tým je v mraziacom priestore zaručené optimálne rozdelenie teploty.

Nákup hlboko zmrazených potravín

- Obal nesmie byť poškodený.
- Dodržujte dátum spotreby.
- Teplota v mraziacom pulte v predajni musí byť -18 °C alebo nižšia.
- Zmrazené potraviny prenášajte podľa možnosti v chladiacej taške a rýchlo ich doma uložte do mraziaceho priestoru.

Mraziaca kapacita

Údaje o mraziacej kapacite nájdete na typovom štítku. (pozri obrázok v kapitole „Zákaznícky servis“)

Zmrazovanie čerstvých potravín

Na zmrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Aby sa zachovala nutričná hodnota, aróma a farba, mala by sa zelenina pred zmrazením blanžirovať. Blanžirovanie baklažánov, papriek, cukiet a špargle nie je potrebné.

V kníhkupectve dostanete literatúru o zmrazovaní a blanžirovaní.

Upozornenie

Zmrazované potraviny by sa nemali dostať do kontaktu s potravinami, ktoré sú už zmrazené.

- Na zmrazovanie sú vhodné:
 - Pekárenské výrobky, ryby a plody mora, mäso, divočina, hydina, zelenina, ovocie, bylinky, vajcia bez škrupín, mliečne výrobky ako sú syry, maslo a tvaroh, hotové pokrmy a zostatky pokrmov ako sú polievky, jedlá z jedného hrnca, tepelne upravené mäso a ryby, zemiakové pokrmy, nákypy a sladké jedlá.
- Na zmrazovanie sú nevhodné:
 - Druhy zeleniny, ktoré sa zvyčajne konzumujú syrové, ako sú listové šaláty alebo reďkovky, vajcia v škrupine, hrozno, celé jablká, hrušky a broskyne, natvrdo uvarené vajcia, jogurt, kyslé mlieko, kyslá smotana, creme fraiche a majonéza.

Zabalenie zmrazených potravín

Potraviny zabaľte tak, aby k nim nemal prístup vzduch, aby nestratili chuť alebo nevyschli.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal tesne uzatvorte.
4. Poznačte si na obal obsah a dátum zmrazenia.

Ako obaly sú vhodné:

Fólie z umelej hmoty, hadicové fólie z polyetylénu, hliníkové fólie, dózy na zmrazovanie. Tieto druhy obalov dostanete v odborných predajniach.

Ako obaly nie sú vhodné:

Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, vrecká na odpad a použité nákupné tašky.

Na uzatváranie obalov sú vhodné:

Gumové krúžky, svorky z umelej hmoty, nite na viazanie, chladu odolné lepiace pásky a pod.

Vrecká a hadicové fólie z polyetylénu možno zvärať zväračkou fólií.

Trvanlivosť zmrazených potravín

Trvanlivosť je závislá od druhu potravín.

Pri teplote -18 °C:

- Ryby, údeniny, hotové pokrmy, pečivo:
až 6 mesiacov
- Syry, hydina, mäso:
až 8 mesiacov
- Zelenina, ovocie:
až 12 mesiacov

Superzmrazovanie

Potraviny by mali byť, ak je to možné, rýchlo zmrazené až na jadro, len tak ostanú zachované vitamíny, výživné hodnoty, vzhľad a chuť.

Niekoľko hodín pred vložením čerstvých potravín zapnite superzmrazovanie, aby ste zabránili nežiaducemu nárastu teploty.

Všeobecne stačí 4–6 hodín.

Po zapnutí pracuje spotrebič nepretržite, teplota v mraziacom priestore klesne na veľmi nízky stupeň.

Ak sa má využiť max. mraziaca kapacita je treba 24 hodín pred vložením čerstvých potravín zapnúť superzmrazovanie.

Menšie množstvo potravín (do 2 kg) je možné zmraziť bez superzmrazovania.

Upozornenie

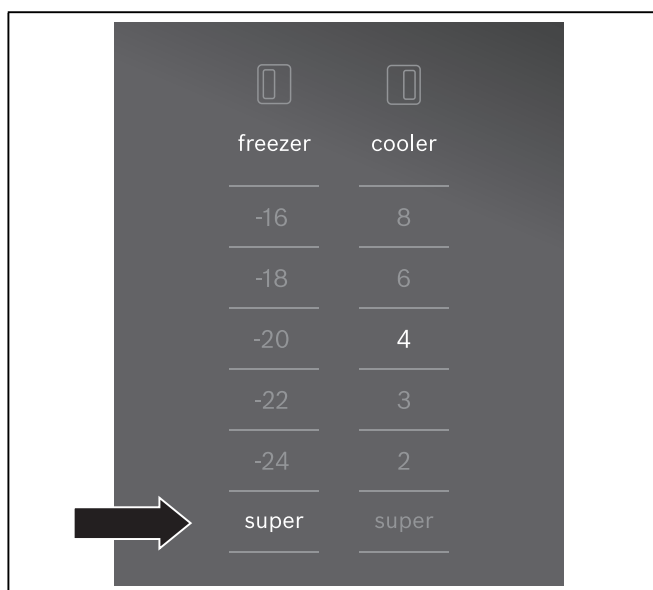
Ak je zapnuté superzmrazovanie, môže dochádzať ku zvýšenému prevádzkovému hluku.

Zapnutie a vypnutie

Stlačte tlačidlo mraziaceho priestoru „super“ 2.

Tlačidlo svieti, keď je zapnuté superzmrazovanie.

Superzmrazovanie sa automaticky za 2½ dňa vypne.



Rozmrazovanie zmrazených potravín

Podľa spôsobu a účelu použitia je možné voliť medzi nasledujúcimi možnosťami:

- pri izbovej teplote
- v chladničke
- v elektrickej rúre na pečenie, s ventilátorom/bez ventilátora horúceho vzduchu
- v mikrovlnnej rúre

⚠ Pozor

Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny už nezmrázajte. Až po spracovaní na hotový pokrm (varený alebo pečený) je možné potravinu opäť zmraziť.

Maximálnu dobu skladovania zmrazených potravín už plne nevyužívajte.

Chladiaci priestor

Chladiaci priestor je ideálnym miestom pre uloženie mäsa, údenín, rýb, mliečnych výrobkov, vajec, hotových pokrmov a pečiva.

Dodržiavajte pri uložení

- Ukladajte čerstvé, nepoškodené potraviny. Zostane tak dlhšie zachovaná kvalita a čerstvosť.
- U hotových výrobkov a plneného tovaru dbajte na dátum minimálnej trvanlivosti alebo dátum spotreby uvedený výrobcom.
- Aby sa zachovala aróma, farba a čerstvosť, usporiadajte potraviny dobre zabalené alebo zakryté. Tým sa zabráni prenosu chutí a zafarbeniu dielov z umelej hmoty v chladiacom priestore.
- Teplé pokrmy a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich uložte do spotrebiča.

Upozornenie

Zabráňte kontaktu medzi potravinami a zadnou stenou. V opačnom prípade sa obmedzí cirkulácia vzduchu.

Potraviny alebo obaly môžu pevne primrznúť na zadnú stenu.

Dbajte na zóny chladu v chladiacom priestore

Vplyvom cirkulácie vzduchu vznikajú v chladiacom priestore rôzne chladné zóny:

- Najchladnejšia zóna je medzi nádobou na zeleninu a nad ňou ležiacou sklenenou odkladacou plochou.

Upozornenie

V najchladnejšej zóne nad nádobou na zeleninu skladujte chýlostivé potraviny (napr. ryby, údeniny, mäso).

- Najteplejšia zóna je vo dverách úplne hore.

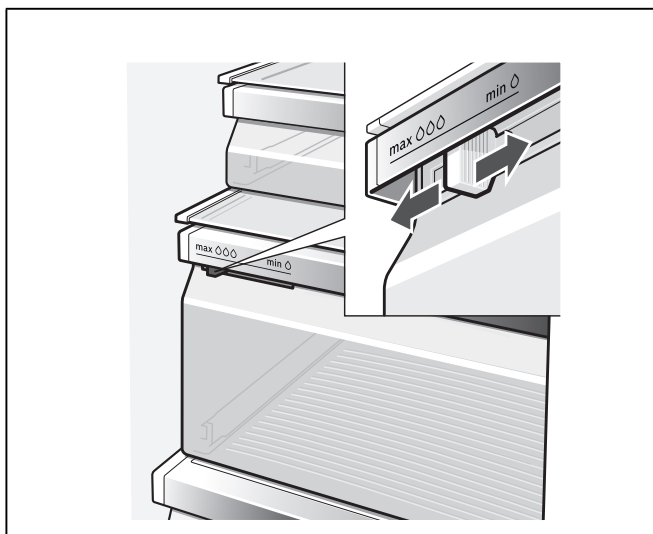
Upozornenie

V najteplejšej zóne skladujte napr. tvrdé syry a maslo. Syr tak môže ďalej rozvinúť svoju arómu, maslo zostane roztierateľné.

Nádoba na zeleninu s regulátorom vlhkosti

Pre vytvorenie optimálnej klímy pre skladovanie ovocia a zeleniny, je možné v nádobe na zeleninu regulovať vlhkosť vzduchu podľa uloženého množstva:

- malé množstvá ovocia a zeleniny – vysoká vlhkosť vzduchu
- veľké množstvá ovocia a zeleniny – nízka vlhkosť vzduchu

**Upozornenia**

- Ovocie, ktoré je chýlostivé na chlad (napr. ananás, banány, papája a citrusové plody) a zelenina (napr. baklažán jedlý, uhorky, cukety, papriky, paradajky a zemiaky) by sa pre optimálne udržanie kvality a arómy mali uložiť mimo chladničku, pri teplote cca +8 °C až +12 °C.
- Podľa uloženého množstva a uloženého tovaru sa v nádobe na zeleninu môže tvoriť skondenzovaná voda. Odstráňte skondenzovanú vodu suchou handričkou a prispôbte vlhkosť vzduchu v nádobe na zeleninu pomocou regulátora vlhkosti.

Superchladenie

Superchladenie zníži teplotu v chladiacom priestore na najnižší možný stupeň na dobu približne 6 hodín. Potom sa znova automaticky obnoví teplota nastavená pred superchladením.

Superchladenie zapnite napr.

- Pred vložením väčšieho množstva potravín.
- Pre rýchle chladenie nápojov.

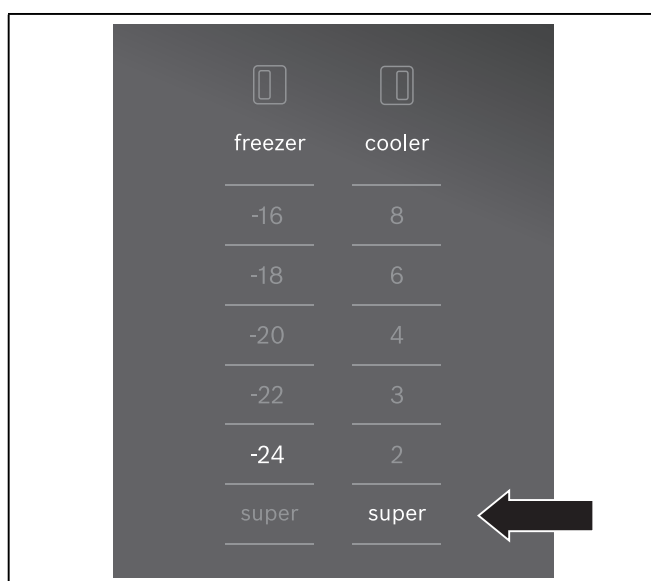
Upozornenie

Ak je zapnuté superchladenie, môže dochádzať k zvýšeným prevádzkovým hlukom.

Zapnutie a vypnutie

Stlačte tlačidlo chladiaceho priestoru „super“ 9.

Tlačidlo svieti, keď je zapnuté superchladenie.



Vybavenie mraziaceho priestoru

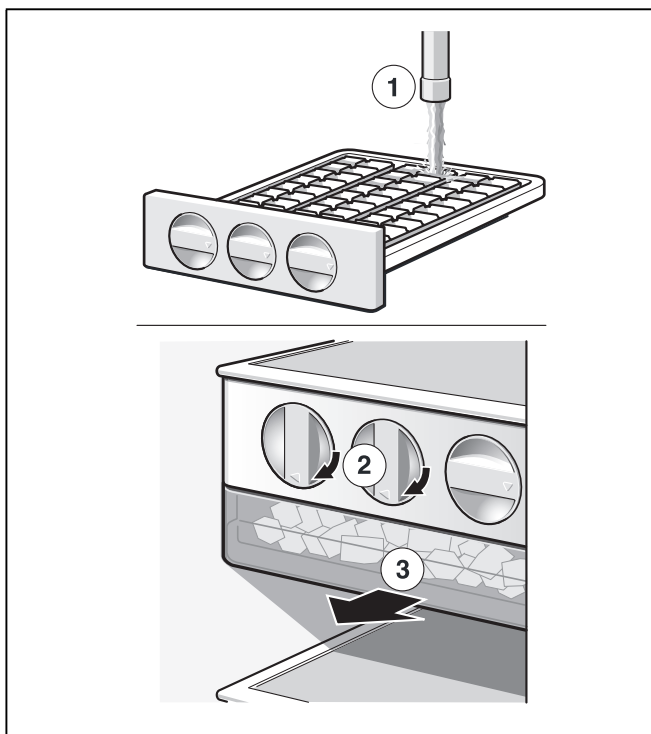
(nie je pri všetkých modeloch)

Kalendár zmrazovania



Aby sa zabránilo zníženiu kvality zmrazených potravín, neprekračujte dobu skladovania. Doba skladovania sa riadi podľa druhu zmrazených potravín. Čísla pri symboloch označujú prípustnú dobu skladovania v mesiacoch pre zmrazené potraviny. U hlboko zmrazených potravín, bežne dostupných v obchodoch, dodržujte dátum výroby alebo dátum spotreby.

Výrobník ľadu



1. Misku na ľad vyberte, naplňte ju do $\frac{3}{4}$ pitnou vodou a nasadte ju späť.

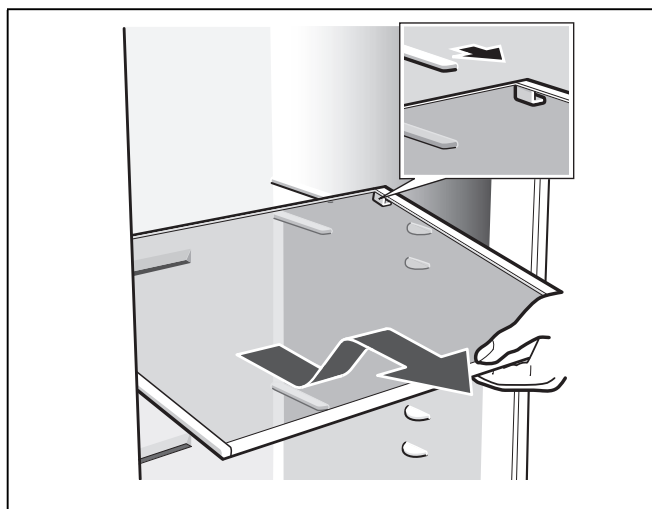
2. Ak sú kocky ľadu zamrznuté, otočte niekoľkokrát otočnými rukoväťmi misky na ľad smerom doprava a pustite ich. Kocky ľadu sa uvoľnia a spadnú do zásobníka.

3. Vyberte kocky ľadu zo zásobníka.

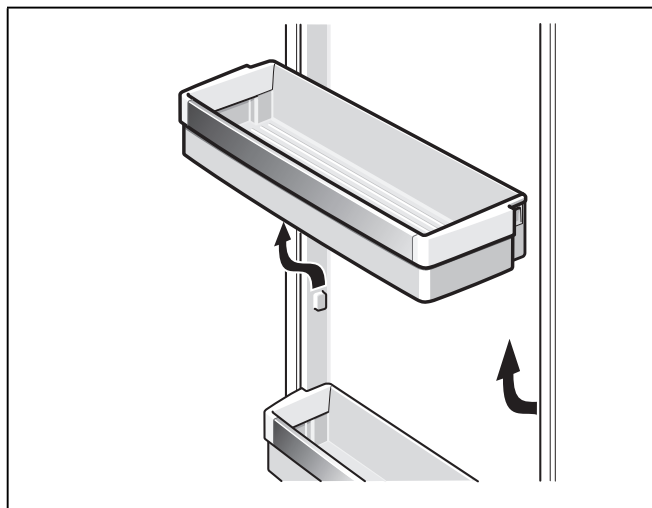
Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru

Odkladacie plochy vo vnútornom priestore a priehradky vo dverách môžete podľa potreby meniť.

- Odkladaciu plochu povytiahnite dopredu, spustíte ju a vyklopte na stranu.



- Priehradku vo dverách nadvihnite a vyberte.



Vypnutie a odstavenie spotrebiča

Vypnutie spotrebiča

Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.

Chladiaci agregát sa vypne.

Odstavenie spotrebiča

Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať:

1. Vyberte zo spotrebiča všetky potraviny.
2. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku.
3. Spotrebič vo vnútri vyčistite (pozri kapitolu „Čistenie spotrebiča”).
4. Aby sa zbránilo vytváraniu pachu, nechajte otvorené dvere spotrebiča.

Rozmrazovanie

Mraziaci priestor

Zásľuhou plne automatického NoFrost systému zostane mraziaci priestor bez ľadu. Odmrazovanie už nie ďalej je potrebné.

Chladiaci priestor

Odmrazenie sa vykoná automaticky.

Kondenzovaná voda odteká odtokovým otvorom do odparovacej misky na zadnej strane spotrebiča.

Čistenie spotrebiča

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte na čistenie spotrebiča parný čistič!

⚠ Pozor

Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá obsahujúce piesok alebo kyseliny.

⚠ Pozor

Nepoužívajte abrazívne alebo drsné špongie. Na kovových povrchoch môže dôjsť k vzniku korózie.

⚠ Pozor

Odkladacie plochy a priehradky nikdy neumývajte v umývačke riadu. Diely by sa mohli deformovať!

Čistenie neprístupných miest musí vykonať zákaznícka služba. Čistenie vykonané zákazníckou službou môže spôsobiť náklady.

Postupujte takto:

1. Pred čistením spotrebič vypnite.
2. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku.
3. Vyberte zmrazené potraviny a uskladnite ich na chladnom mieste. Chladiaci akumulátor (ak je k dispozícii) položte na potraviny.
4. Počkajte, až sa vrstva námrazy roztopí.
5. Spotrebič vyčistite mäkkou handričkou, vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie, s neutrálnym pH. Voda na umývanie sa nesmie dostať do osvetlenia.
6. Tesnenie dverí umyte len čistou vodou a potom vyutierajte poriadne do sucha.
7. Po čistení: spotrebič opäť pripojte a zapnite.
8. Vložte opäť zmrazené potraviny.

Vybavenie

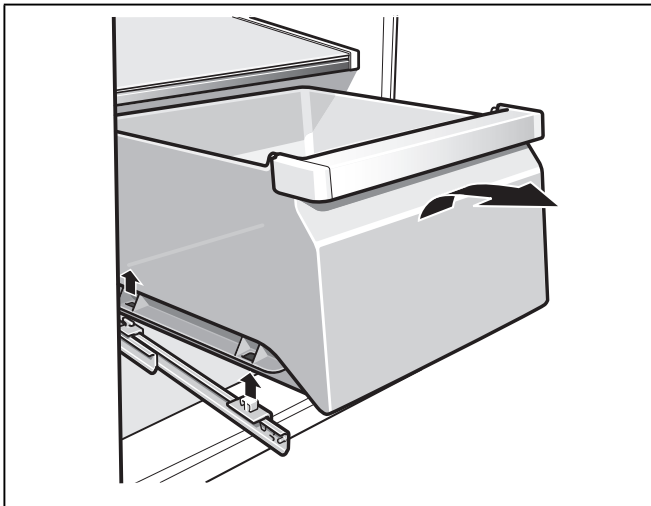
Na čistenie je možné všetky variabilné diely spotrebiča vybrať (pozri kapitolu „Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru”).

Upozornenie

Na vybratie a čistenie zásobníkov otvorte úplne dvere pod uhlom väčším ako 90°.

Vybratie zásobníka

Zásobník úplne vytiahnite, zdvihnutím hore uvoľnite z uchytania a vyberte.



Pri nasadzovaní položte zásobník na výsuvné koľajničky a vsuňte do vnútorného priestoru. Zatlačením zásobník zaskočí.

Osvetlenie (LED)

Tento spotrebič je vybavený osvetlením diódami LED, ktoré nepotrebuje údržbu.

Opravy tohto osvetlenia smie vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní odborníci.

Úspora energie

- Postavte spotrebič v suchej, dobre vetranej miestnosti! Spotrebič nestavajte priamo na slnko alebo do blízkosti tepelného zdroja (napr. výhrevného telesa, sporáka).
V prípade potreby použite izolačnú dosku.
- Nezakrývajte otvory pre prívod a odvod vzduchu spotrebiča.
- Teplé pokrmy a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich uložte do spotrebiča.
- Zmrazené potraviny položte na rozmrazenie do chladiaceho priestoru a využite ich chladu na chladenie potravín.
- Dvere spotrebiča otvorte na čo najkratšiu dobu.
- Dbajte na to, aby boli dvere mraziaci priestor vždy zatvorené.
- Ak je k dispozícii:
Namontujte stenovú rozpiereku, aby ste dosiahli deklarovanú spotrebu energie spotrebiča (pozri kapitolu „Inštalácia spotrebiča“, odsek „Vetrание“). Redukovaná vzdialenosť od steny neobmedzuje spotrebič v jeho funkcii. Spotreba energie sa potom môže nepatrne zvýšiť.
- Usporiadanie dielov vybavenia nemá žiadny vplyv na spotrebu energie spotrebiča.

Prevádzkové zvuky

Úplne bežné zvuky

Bzučanie

Motory sú v chode (napr. chladiace agregáty, ventilátor).

Bublanie, bzučanie alebo kloktanie

Rúrkami preteká chladivo.

Cvaknutie

Zapnutie/vypnutie motora, spínača alebo magnetických ventilov.

Zabránenie hlučnosti

Spotrebič nestojí rovno

Vyrovnajte prosím spotrebič pomocou vodováhy. Použite na to skrutkovacie nožičky alebo podložky.

Spotrebič sa „niečoho dotýka“

Odsuňte spotrebič od okolitého nábytku alebo od susedných spotrebičov.

Nádoby alebo odkladacie plochy sa kývajú alebo zadrhávajú

Skontrolujte, prosím, vyberateľné diely a popřípade ich opäť nasadte.

Fľaše alebo nádoby sa dotýkajú

Fľaše alebo nádoby od seba mierne odsuňte.

Odstránenie drobných porúch svojpomocne

Skôr ako zavoláte zákaznícky servis:

Skontrolujte, či poruchu nemôžete odstrániť sami na základe nasledujúcich upozornení.

Vykonajte samočinný test spotrebiča (pozri kapitolu Samočinný test spotrebiča).

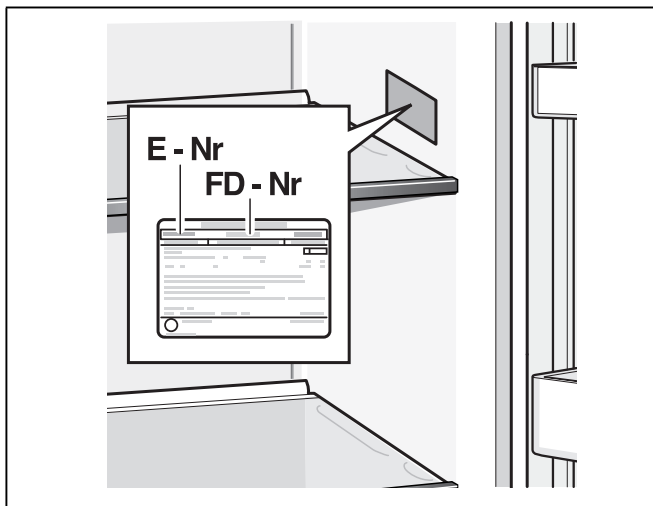
Náklady za poradenské prípady vykonané zákazníckym servisom musíte prevziať sami – aj v priebehu záručnej lehoty!

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Teplota sa silno líši od nastavenia.		V niektorých prípadoch stačí, ak spotrebič na 5 minút vypnete. Ak je teplota príliš vysoká, skontrolujte po niekoľkých hodinách, či došlo k aproximácii teploty. Ak je teplota príliš nízka, skontrolujte druhý deň teplotu ešte raz.
Nesvieti žiadna indikácia.	Výpadok elektrického prúdu; zareagovala poistka; sieťová zástrčka nie je riadne v zásuvke.	Pripojte sieťovú zástrčku. Skontrolujte, či ide elektrický prúd, skontrolujte poistky.
Indikácia teploty mraziaceho priestoru bliká, zaznie varovný signál a svieti tlačidlo „alarm off”. V mraziacom priestore je veľmi teplo! Nebezpečenstvo pre zmrazené potraviny!		Na vypnutie varovného signálu stlačte tlačidlo „alarm off”.
	Spotrebič je otvorený.	Zatvorte spotrebič.
	Otvory prívodu a odvodu vzduchu sú zakryté.	Zaistite vetranie a odvetrávanie.
	Jednorazovo bolo vložené veľké množstvo potravín na zmrazenie.	Neprekračujte mraziacu kapacitu.
		Potom, čo bola odstránená porucha, indikátor „Alarm” po určitej dobe zhasne.
Nefunguje osvetlenie.	Zaseknutý spínač osvetlenia.	Skontrolujte, či je možné so spínačom osvetlenia pohybovať.
	Osvetlenie je chybné.	(Pozri kapitola „Osvetlenie”.)
Spotrebič nemá žiadny chladiaci výkon. Nefunguje osvetlenie. Indikácia nesvieti.	Výpadok elektrického prúdu.	Skontrolujte, či ide elektrický prúd.
	Je vypnutá poistka.	Skontrolujte poistku.
	Sieťová zástrčka nie je riadne v zásuvke.	Skontrolujte, či je úplne zastrčená sieťová zástrčka.
Chladiaci agregát sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu.	Časté otváranie spotrebiča.	Neotvárajte zbytočne spotrebič.
	Otvory prívodu a odvodu vzduchu sú zakryté.	Odstráňte prekážky.
	Zmrazenie väčšieho množstva čerstvých potravín.	Neprekračujte mraziacu kapacitu.

Zákaznícky servis

Zákaznícky servis vo Vašej blízkosti nájdete v telefónnom zozname alebo v zozname stredísk zákazníckeho servisu. Uvedte prosím zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) spotrebiča.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku.



Pomôžte, prosím, oznámením čísla výrobku a výrobného čísla zabrániť zbytočným výjazdom. Ušetríte si s tým spojené zvýšené náklady.

Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001113603 (0006)
cs, sk